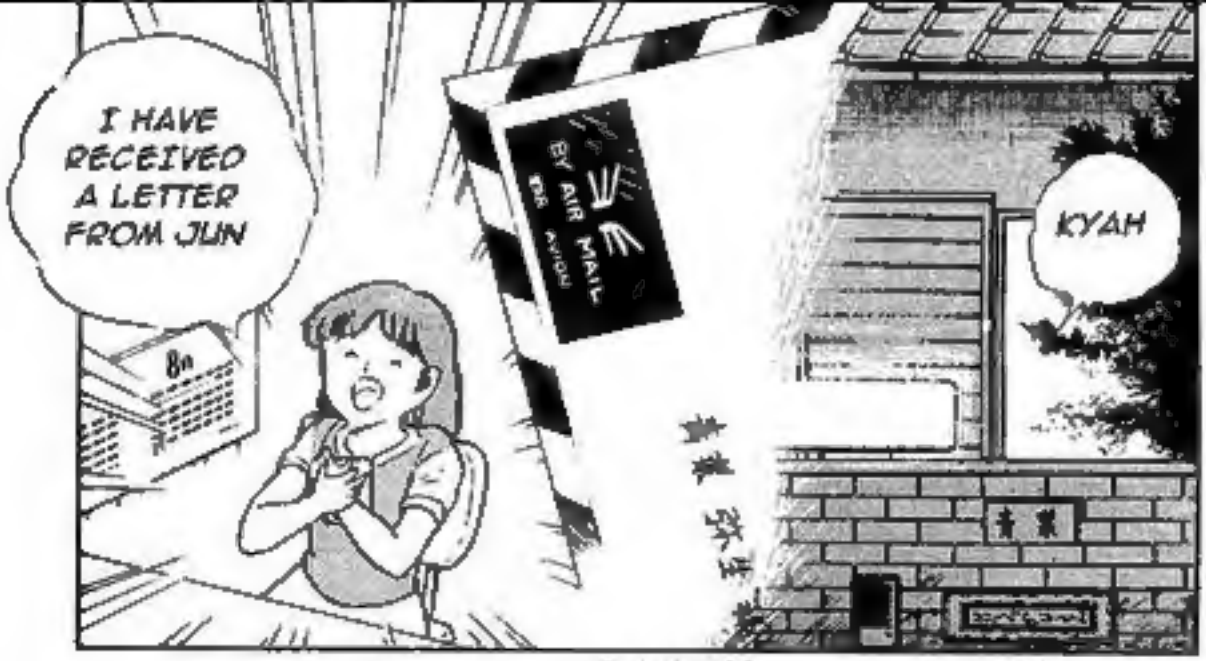
THE YOUNG NOBLE'S COME-BACK !!

SFX: BROH

SFX: CHAH



AOBA YAYOI

AOBA

SFX: KURU

DAD, MOM, I HOPE THAT EVERYTHING IS FINE FOR YOU, THAT'S THE CASE FOR ME, I PARTICIPATED IN THE EUROPEAN CAMPAIGN AS A COACH, BUT NOW I AM REGISTERED AS A PLAYER, THIS IS REALLY A GREAT PLACE FOR SOCCER, I'M LEARNING MANY THINGS JUST BY LOOKING AT ALL JAPAN'S MATCHES FROM THE BENCH
LET ME LOOK

THERE IS NOT MUCH TIME LEFT, AND MISUGI IS ENTERING FOR ALL JAPAN Jr. YOUTH

MI-SUGI

MI-SUGI

MI-SUGI

AND THE TEAM RECOGNIZE YOUR POTENTIAL, I WANT YOU TO USE YOUR EXPERIENCE TO CREAT A BREACH AND GIVES ALL JAPAN JR. YOUTH THE DECISIVE OCCASION

I'M COUNTING ON YOU, MISUGI, SO FAR YOU HAVE BEEN A COACH FOR ALL JAPAN JR. YOUTH, BUT DURING YOUR PARTICIPATION AS A COACH, IT WAS AS IF YOU WERE A PLAYER IN THE MIDDLE OF THE MATCHES OF ALL JAPAN

DANZAS

I'M COUNTING ON YOU, MISUGI

I HOPE I WILL STOP BEING A SOCCER COACH SOON, I THINK I WILL HAVE MY CHANCE IN THE UPCOMING MATCHES, WHEN YOU WILL RECEIVE MY LETTER, THE FIRST ROUND OF THE INTERNATIONAL JR. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE WILL BE OVER FOR ALL JAPAN JR. YOUTH

18

ARGENTINA IS REALLY STRONG, BUT WE HAVE MUCH WILLPOWER

YEAH

YES, RIGHT

THAT'S THE ONLY WAY TO ACHIEVE VICTORY FOR SURE

GUYS, THIS IS THE END OF THE MATCH, THE FATIGUE FOR EVERYONE IS AT ITS PEAK, STAY FOCUSED IN YOUR PLAY FOR THE LAST 5 MINUTES

ARGENTINA WANTS TO SEND THE BALL TO DIAZ, BUT HE'S MARKED BY TSUBASA
THEIR NUMBER 10 IS ON DIAZ...
THE MATCH GOES ON WITH ARGENTINA'S THROW IN
YES, GO PAS-CUAL
AH, BUT PASCUAL STARTS TO DRIBBLE ON HIS OWN
SFX: OAH
MISUGI OF ALL JAPAN IS GOING TOWARDS HIM
MI-SUGI
MI-SUGI
MI-SUGI
FINE, I'M GOING!!
SFX: GAH

THIS GUY JUST GOT IN, HE CAN'T MATCH OUR SPEED YET
CHANCE
PASCUAL TRIES TO GET PAST HIM WITH A FEINT
SFX: BAH
YES, YOU GOT PAST HIM PASCUAL
SFX: NIKOH
ALL JAPAN TOOK THE BALL BACK !!
WHAT
AH, BUT MISUGI LET HIS OPPONENT GETTING PAST HIS RIGHT SIDE, SO HE COULD CAREFULLY AIM HIS TACKLE !!
THIS GUY LURED PASCUAL IN A GAP ON PURPOSE !
SFX: BASHIH
PASCUAL
NICE, MISUGI !

ALL JAPAN STARTS TO ATTACK

YEAH

FOLLOW MISUGI !!

SHIT

UH

AH, BUT MISUGI IS DRIBBLING

AH

WHAT

SFX: BABABA-BABAM

HE RUNS TOWARDS ARGENTINA'S GOAL BY GETTING PAST HIS OPPONENTS ONE BY ONE

GOOD, LET'S GO GUYS ! FAST BREAK SWIFT ATTACK !!

SFX: DODODODODO

AH

SFX: GUH

I HAVE STUDIED HOW EVERYONE MOVES IN THE ARGENTINA TEAM

I HAVE JUST ENTERED ON THE GROUND, BUT SINCE THE BEGINNING I SAW IT FROM THE BENCH, IT'S ... IT'S AS IF I WAS PRESENT THE WHOLE MATCH

THAT'S THE PLAY OF MISUGI JUN, FIELD NO KIKOUSHI* !!

*"YOUNG NOBLE OF THE FIELD

DIAZ IS ON THE OTHER SIDE, MARKING TSUBASA, HE RETURNS IT TO MISUGI !!

ST... STOP HIM! STOP THIS GUY !!

THERE, MISUGI

THE BALL IS FOR TSUBASA

I REMEMBER MISUGI, YOUR PLAY IN YOMIURI LAND, YOUR PLAY WAS A SHOCK FOR ME, AND YOU TOLD ME THAT WE WOULD FIGHT AGAIN WITHOUT YOUR HANDICAP, YOUR HEART DISEASE, BUT FOR NOW WE'RE PLAYING IN THE SAME TEAM

SFX: BASHIH

MAGNIFICENT PLAY, LIKE THE FLY OF A BUTTERFLY, THE STING OF A BEE

SFX: BAH

AH, BUT THIS TIME MISUGI DOES A PASS

SFX: BISHII

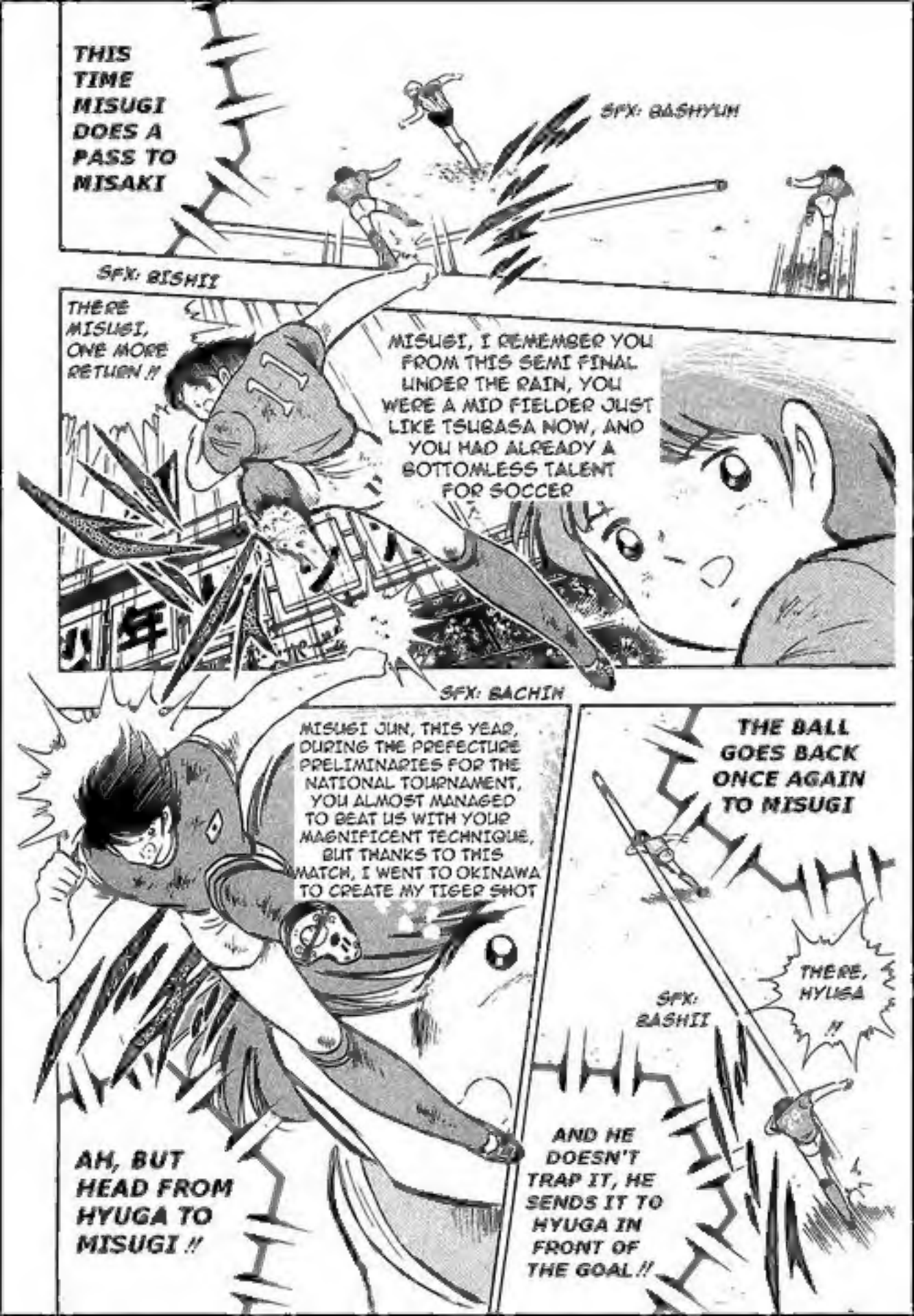
TSU-BASA

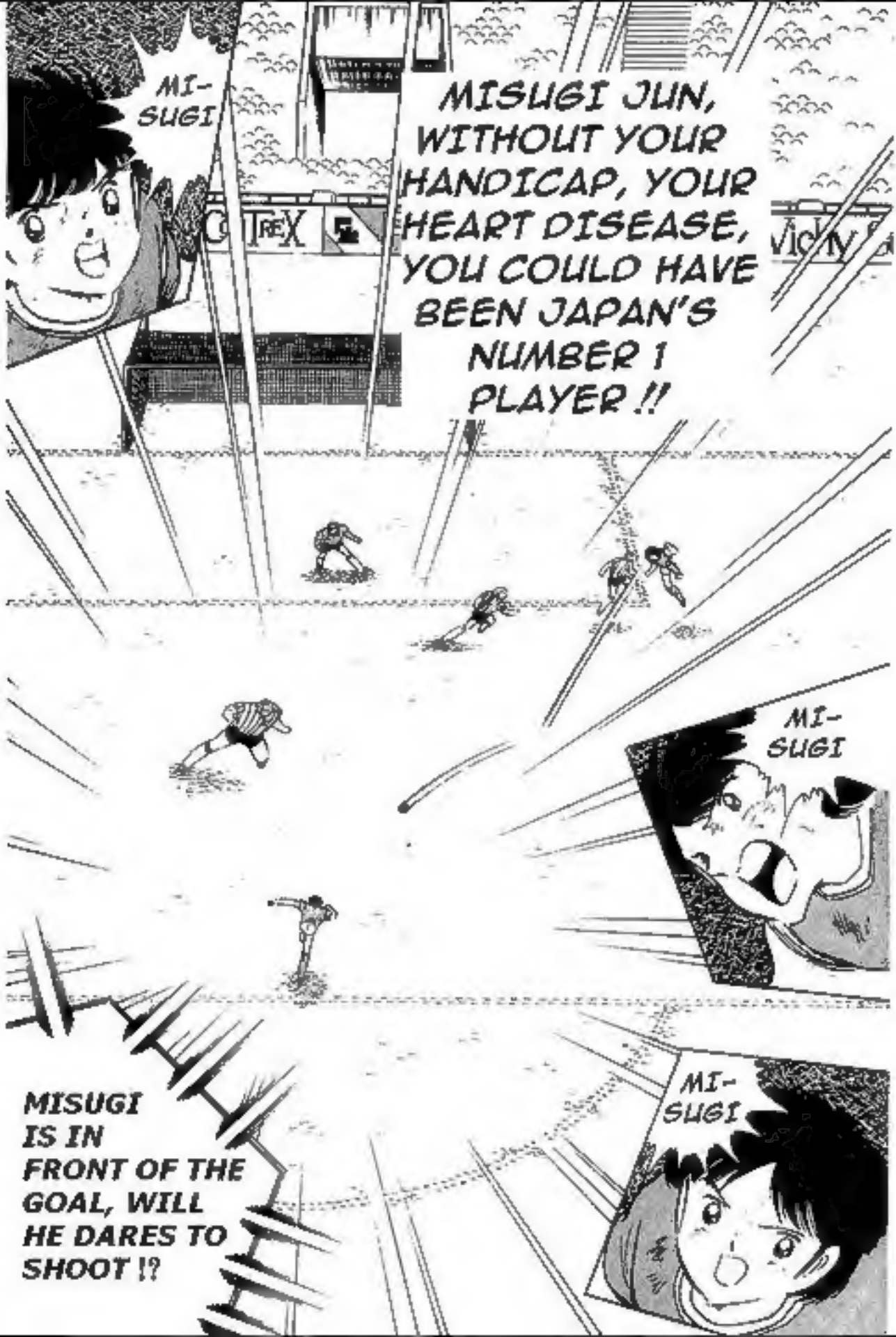
PIERRE !! HIS MAGNI-FICENT DRIBBLE IS LIKE YOURS !!

THIS GUY ...

WHAT, THIS GUY !!

JAPAN HAS YET ANOTHER GUY LIKE THIS !!


THIS TIME MISUGI DOES A PASS TO MISAKI
SFX: BASHYUH
SFX: BISHII
THERE MISUGI, ONE MORE RETURN !!
MISUGI, I REMEMBER YOU FROM THIS SEMI FINAL UNDER THE RAIN, YOU WERE A MID FIELDER JUST LIKE TSUBASA NOW, AND YOU HAD ALREADY A BOTTOMLESS TALENT FOR SOCCER
SFX: BACHIN
MISUGI JUN, THIS YEAR, DURING THE PREFECTURE PRELIMINARIES FOR THE NATIONAL TOURNAMENT, YOU ALMOST MANAGED TO BEAT US WITH YOUR MAGNIFICENT TECHNIQUE, BUT THANKS TO THIS MATCH, I WENT TO OKINAWA TO CREATE MY TIGER SHOT
THE BALL GOES BACK ONCE AGAIN TO MISUGI
THERE, HYUGA !!
SFX: BASHII
AH, BUT HEAD FROM HYUGA TO MISUGI !!
AND HE DOESN'T TRAP IT, HE SENDS IT TO HYUGA IN FRONT OF THE GOAL !!


MI-
SUGI
MISUGI JUN, WITHOUT YOUR HANDICAP, YOUR HEART DISEASE, YOU COULD HAVE BEEN JAPAN'S NUMBER 1 PLAYER !!
MI-
SUGI
MI-
SUGI
MISUGI IS IN FRONT OF THE GOAL, WILL HE DARES TO SHOOT !?

UNTIL NOW TSUBASA HAS DEVOTED HIMSELF TO THE ASSISTS, NOW HE WILL SHOOT ! IT'S A RUNNING JUMPING VOLLEY SHOOT !!

IT'S FOR TSUBASA... TSUBASA DIVES TOWARDS IT !!

NICE PASS, MISUGI

SFX: GAH

ALL JAPAN DIDN'T REVERSE THE SCORE !!

U... USELESS !!

SFX: BASHII

UH, TSUBASA !!

WHAT

AH BUT, A PASS, MISUGI CHANGES HIS MIND AND DOES A PASS !!

I'LL DE-FEND

BUT ARGENTINA'S DEFENDER GALBAN IS READY FOR A SHOOT BLOCK

SFX BASHII

SFX: GAH

DIAZ

I WON'T LET YOU !!

AH, BUT DIAZ BLOCKS IT ONCE AGAIN ! DIAZ WHO WAS MARKING TSUBASA STOPS HIS SHOOT WITH A ZENTEN BLOCK* !!

*=FORWARD SOMERSAULT BLOCK

GO

AH, BUT MISUGI MUST HAVE FORESEEN THE SHOOT BLOCK FROM DIAZ, BECAUSE HE QUICKLY REACTED AND JUMPED TOWARDS THE BALL !!

SFX: GUWAH

I MUST SUCCEED FOR THE COACH WHO BELIEVES IN ME FOR EVERYONE WHO DID THEIR BEST AND WHO ARE COUNTING ON ME AND FOR MY SAKE

SFX: BAH

SFX: DALM

EH

WHAT

MISUGI

IT'LL GO IN ! FOR ALL JAPAN TO WIN, IT MUST GO IN !

THAT'S A MAGNIFICENT OVERHEAD KICK FROM MISUGI !!

MI-SUGI

TH... THIS IS

IN JAPAN, ONLY MISUGI AND TSUBASA CAN DO THIS GREAT TECHNIQUE EASILY

AAH

WELL DONE, GENIUS, MISUGI JUN

HOORAY, MISUGI !!

THE SCORE IS REVER-SED !!

ALL JAPAN IS LEADING FOR THE FIRST TIME OF THE MATCH, BY 1 GOAL, THIS GOAL IS VERY PRECIOUS SINCE IT CAN ALLOW THEM TO BE PART OF THE BEST 4, AND THERE ARE ONLY 2 MINUTES LEFT !!

MI-SUGI

SPK BISHII

SPK BAAH

A--------H

IT'S... IT'S IN, MISUGI'S OVERHEAD SHOOT WENT IN THE RIGHT SIDE OF ARGENTINA'S GOAL !!

FIRST WAS ITALY. JAPAN WILL CREATE A BIG SURPRISE ONCE AGAIN

HOO-RAY...

IF THEY DO IT A SECOND TIME IT'S NOT A SURPRISE ANYMORE, THIS IS JAPAN'S POTENTIAL "

NICE SHOOT, MISUGI

THAT'S IT, MISUGI "

YES, WE FINALLY REVERSED THE SCORE "

NICE OVERHEAD, MISUGI "

HOORA--
-------Y

THE SCORE IS REVERSED, 5-4

2 MINUTES BEFORE THE END OF THE MATCH, ALL JAPAN Jr. YOUTH IS LEADING BY 1 GOAL, THANKS TO MISUGI WHO ENTERED AT THE 25TH MINUTE, MAGNIFICENT AND SUCCESSFUL MEMBER CHANGE FROM ALL JAPAN

MI-SUGI

*GENIUS

ALL JAPAN HAS ANOTHER TENSAI*, MISUGI JUN, AND EVEN THOUGH HE HAS A HANDICAP WITH HIS HEART DISEASE, HE SCORED A MAGNIFICENT, PRICELESS, VICTORIOUS GOAL "

AND LET'S NOT FORGET THE SUPPORT OF THE OTHER TENSAI* TSUBASA, FOR ALL THE GOALS, HE MIRACULOUSLY DID THE 5 ASSISTS

SFX: ZAH
DI .. DIAZ
ONLY 2 MINUTES NO, EVEN !
BUT I WON'T GIVE UP UNTIL THE END
SFX: KURUM
SFX: ZAH
DIAZ
YEAH
THEY'LL DESPERATELY ATTACK IN THE LAST 2 MINUTES ! WE MUST STAY FOCUSED UNTIL THE END OF THE MATCH OR THEY MAY SCORE A GOAL
LET'S HOLD THEM GUYS !!

RIGHT ! THAT'S IT TSUBASA ! THEY WILL TRY TO EXPLOIT ANY NEGLIGENCE FOR SURE ! YOU MUST STAY FOCUSED UNTIL YOUR HEAR THE END OF THE MATCH'S WHISTLE !
ALL JAPAN'S PERSISTENCE WAS SUCCESSFUL, THEY CAN SEE THE LIGHT OF VICTORY !! IF THEY RESIST AGAINST ARGENTINA DURING THE LAST 2 MINUTES OF THE MATCH, THEY WILL BE PART OF THE BEST 4 !!
GO FOR IT, DIAZ
ARGENTINA WON'T GIVE UP UNTIL THE END
JAPAN, HOLD ON THE LAST 2 MINUTES
SFX: GIN
SFX: CHON
SFX: PIIIII
THE MATCH GOES ON

AAH, THIS IS A DRIVE SHOOT, SINCE TIME IS INSUFFICIENT, DIAZ AIMS FOR AN IMMEDIATE GOAL FROM THE CENTER CIRCLE "

WAKASHI-MAZU "

AAAAAA

ST... STOPPED

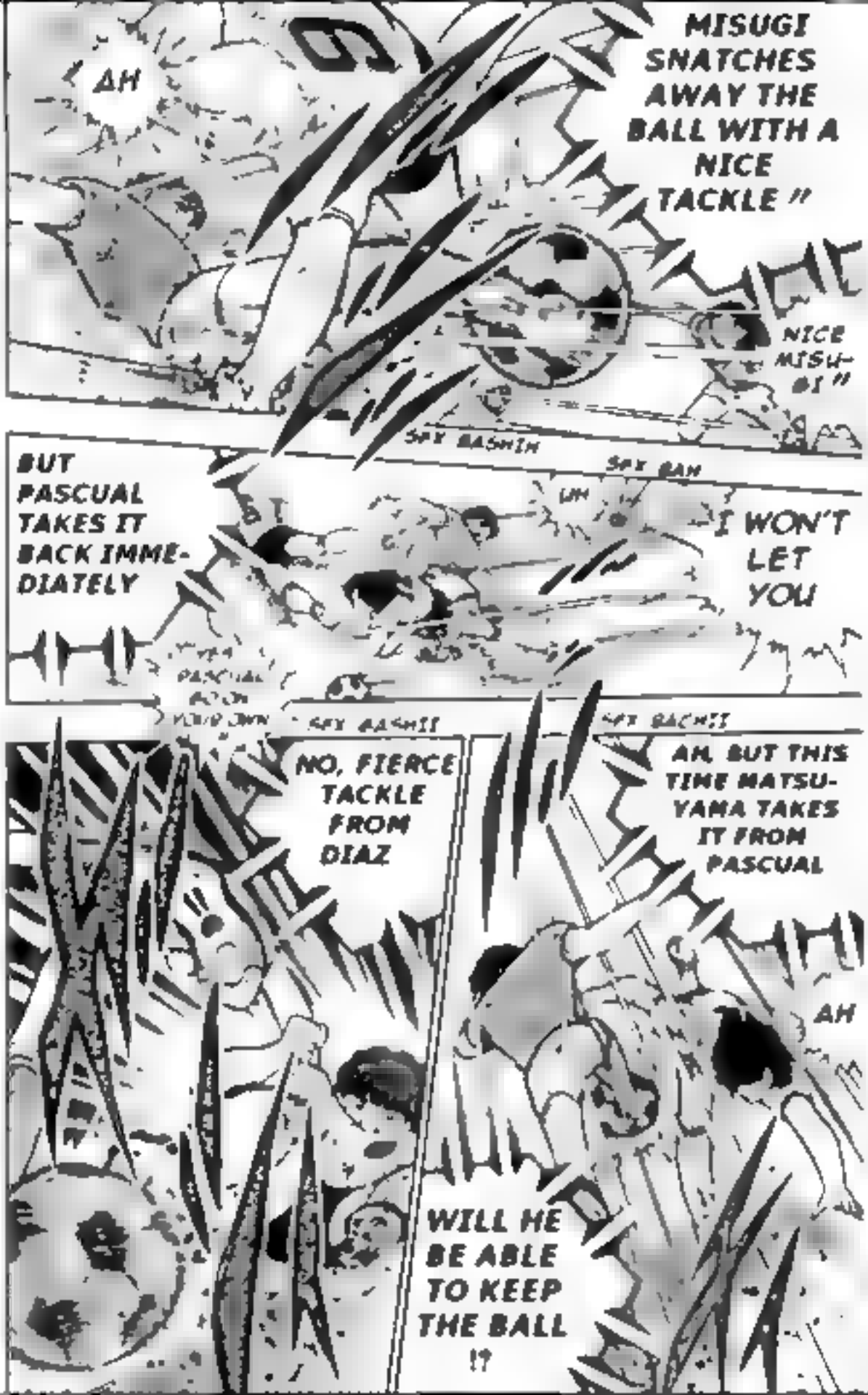
GO

UH

THE KEEPER WAKASHI-MAZU DIVES "

TAA !!
HE BLOCKS IT WITH HIS RIGHT HAND AND REPELS IT WITH HIS LEFT HAND, WAKASHIMAZU IS USED TO THE DRIVE SHOOT NOW
SFX BISHII
SFX DOOODOOODO
BUT ARGENTINA IS DASHING FIERCELY TOWARDS THE REPELLED BALL !!
ARGENTINA'S LAST FIERCE ATTAK IS A COLLECTIVE ATTACK !!
YEAH
LET'S GO, GUYS

SFX OAAH
IF THERE IS A GOAL, ALL OF OUR HARDSHIPS SO FAR WOULD COME TO NOTHING
DEFEND! WE MUST DEFEND !!
SFX: BAUH
BUT NO, ARGENTINA PREVENTS THE CLEAR, IT'S A FREE FOR ALL FIGHT NOW
THE MATCH ISN'T LOST YET WE WON'T GIVE UP !!
ALL JAPAN WANTS TO CLEAR IT FAR AWAY
AH
SFX BABABABA
THE WINNER WHO WILL BE PART OF THE BEST 4 IS NOT KNOWN YET
BEFORE THE END OF THE MATCH IT'S A FURIOUS OFFENSE AND DEFENSE FROM BOTH TEAMS NEAR JAPAN'S GOAL
DEFEND, CLEAR IT !!
TAKE THE BALL !!
TAKE IT ! WE MUST BRING THE BALL IN JAPAN'S GOAL !!


MISUGI SNATCHES AWAY THE BALL WITH A NICE TACKLE !!
AH
NICE MISU-GI !!
SPY BASHIN
SPY BAN
UH
I WON'T LET YOU
BUT PASCUAL TAKES IT BACK IMME-DIATELY
SPY BASHII
SPY BASHII
NO, FIERCE TACKLE FROM DIAZ
AH, BUT THIS TIME MATSU-YAMA TAKES IT FROM PASCUAL
AH
WILL HE BE ABLE TO KEEP THE BALL !?

MATSUYAMA COULDN'T KEEP THE BALL, THIS IS A DESPERATE RESISTANCE FROM ARGENTINA, THEIR LAST PERSISTANCE
*=GENIUS
I WON'T LOSE, THE TENSAI* DIAZ CAN'T LOSE
DIAZ, DIAZ
GO, DIAZ
COME DIAZ
TSUBASA IS PURSUING DIAZ //
TSUBASA! TSUBASA //
DON'T LOSE TSUBASA //
SFX: BASHI!
SFX: DAH
DIAZ DOES A PASS THEN DASHES //
YES, HE'S OPEN
AH, BUT PASCUAL IS IN FRONT OF TSUBASA
DIAZ

TSUBASA STUMBLES ON PASCUAL AND CAN'T PURSUE DIAZ !!
UH
!!
SFX: BAH
PASCUAL COLLAPSES BY DOING AN IMMEDIATE HEAD ON DIAZ !
SFX: BISHIH
!!
GOOD, THE NUMBER 10 IS NOT MARKING ME ANY-MORE
DIAZ IS FREED FROM TSUBASA, IS HE GOING TO SHOOT !?
SFX: BABAH
BLOCK IT !!
DE-FEND !!
COME !! I'LL DEFEND JAPAN'S GOAL !!

AND WAKASHIMAZU IS READY FOR ANY SHOOT THAT COULD GO TO THE LEFT DIAZ CAN T SHOOT "
AH, BUT ALL JAPAN S WALL IS JUST IN FRONT OF DIAZ, READY TO STOP ANY SHOOT COURSES "
THE REFEREE LOOKS AT HIS WATCH. TIME IS ALMOST UP IS JAPAN VICTORIOUS

AAH, DIAZ, WITH A SOFT TOUCH SHOOT, MAKES THE BALL CURVES, IT GOES ABOVE ALL JAPAN'S WALL, IN THE RIGHT CORNER OF THE GOAL "

WHAT

G.T IN

!!

I WON'T LET YOU

SHIT I MUST BE ON TIME !

BUT WAKASHIMAZU DOESN'T GIVE UP AND USES THE GOAL POST TO DIVE TOWARDS THE BALL "

I'M THE NUMBER ONE OF THE WORLD, THE TENSAI", JUAN DIAZ !!

AAH

SUPERB CONTROL, BANANA SHOOT FROM DIAZ " IF IT GOES IN, IT WILL BE A DRAW AND ARGENTINA WILL BE PART OF THE BEST 4

AH, BUT ARGENTINA'S DEFENDER GALBAN DOES A JUMPING LARIAT ON THE GOAL POST, WAKASHIMAZU CAN'T DIVE
SFX BIIIN
AH
SFX WUUAH
SFX BUWAAH
UORYA !!
AH... BUT IT... IT'S...
THE BALL GOES IN ALL JAPAN S GOAL

COMBI PLAY FROM JITO AND ISHIZAKI WHO WERE IN THE WALL
WHAT
ISHI-ZAKI !!
JITO
SFX: BAH
AND GANMEN BLOCK* FROM ISHI-ZAKI !!
*=FACE BLOCK

THIS IS A BIG DAZZLING VICTORY FOR ALL JAPAN Jr. YOUTH, IT WAS A BIG FIERCE FIGHTING UNTIL THE END, FINALLY, THEY ARE PART OF THE BEST 4 OF THE FIRST INTERNATIONAL Jr. YOUTH TOURNAMENT IN FRANCE ALONG WITH WEST GERMANY, FRANCE AND URUGUAY !!

WE'RE QUALIFIED, WE'RE PART OF THE BEST 4 !!

WE HAVE WON

VICTORY, VICTORY

SFX: PIIIIII

SFX: ZURU.

AND HERE IS THE END OF THE MATCH'S WHISTLE !!

WELL DONE, ISHIZAKI

5-4, THEY HAVE WON AGAINST ONE OF THE FAVORITE, THEY HAVE BEATEN ARGENTINA AND THE TENSAI* DIAZ !!

*=GENIUS

NICE BLOCK ISHIZAKI, YOU STOPPED IT

NICE, ISHI-ZAKI !!

ALL JAPAN Jr. YOUTH IS PART OF THE BEST 4, THEY ARE QUALIFIED FOR THE SEMI FINALS !!
IN THIS MATCH, ARGENTINA SCORED THE FIRST 3 GOALS OF THE MATCH, BUT THEY FINALLY REVERSED THE SCORE AND MANAGED TO WIN !!
THAT WAS NICE
WELL DONE, ALL JAPAN !!
WAKASHIMAZU DEFENDED EAGERLY UNTIL THE END JAPAN'S GOAL BY STOPPING DIAZ'S DRIVE SHOOT
VIC-TORY
YES, WE WON
THE LAST TYING GOAL ATTEMPT WAS STOPPED BY JITO AND ISHIZAKI'S COMBI PLAY
ARE YOU ALRIGHT ISHIZAKI !?
MISAKI WHO SCORED THE FIRST TYING GOAL, AND MISUGI WHO SCORED A PRICELESS AND MAGNIFICENT GOAL AS SON AS HE ENTERED
SINCE WE'RE TALKING ABOUT COMBI PLAY, LET'S NOT FORGET THE TACHIBANA TWINS WHO GOT INJURED, AND THOSE WHO REPLACED THEM. IZAWA AND SANO
WE WON !!
WE WON

IN THIS MATCH HYUGA PROVED THAT HE IS ALL JAPAN'S ACE STRIKER BY SCORING 2 GOALS
WE HAVE SEEN DURING THE MATCH MATSUYAMA'S STRONG AND PERSISTENT BALL KEEP
YES

NOW EVERY PLAYER IS SURROUNDING THEIR CAPTAIN TSUBASA!!
GUYS
AND OF COURSE, THERE IS ALL JAPAN'S CAPTAIN, THE MID FIELDER WHO CONSTRUCTED THE GAME FOR THE TEAM, WHO HAS DONE A RECORD BY DOING ALL THE ASSISTS OF THE MATCH, 5 ASSISTS, OOZORA TSUBASA, HIS ACTIVITY WAS A BIG MOTIVE OF ALL JAPAN'S VICTORY
WE'RE VICTORIOUS
WE WON, TSUBASA!!

RIGHT

THE ALL JAPAN Jr. YOUTH ELEVEN IS EMBRACING EACH OTHER, AND THE PLAYERS FROM THE BENCH ARE COMING AS WELL !!

WE'RE AMONG THE BEST 4

WE HAVE DEFEATED ITALY, WE GO ON WITH ARGENTINA !!

LET'S RUN TO THE VICTORY WITH THIS SPIRIT !!

WITH EVERYONE'S STRENGTH, OUR SOCCER, THE "J" BOYS' SOCCER IS A MATCH FOR THE REST OF THE WORLD

HOORAY, HOORAY

WE HAVE LOST, GUYS
DIAZ..
LOST I HAVE
HM
INFLICTED BY ALL JAPAN'S NUMBER 10
THE FIRST PAGE OF HIS LEGEND BEGINS WITH AN EMOTIONAL BRUISE
JUAN DIAZ, THE WORLD'S NUMBER 1

HEY TSU-BASA
YOUR NAME I'D LIKE TO KNOW YOUR NAME
HEY! NUMBER 10
TSUBASA... OOZORA TSUBASA
HM
TSUBASA ...
WITH PLEASURE
LET'S EXCHANGE OUR UNIFORMS
I WILL REMEMBER THIS NAME

HM

DO YOUR BEST TOMORROW... AND THE DAY AFTER

: LL HAVE MY REVENGE SOME DAY REMEMBER THAT TSUBASA

QUEEN O'LL WAS MY GREATEST OPPONENT SO FAR : HAVE STILL SOME WAY TO GO

BUT : WON'T LOSE TO HIM

RIGHT NOW HE S BETTER THAN ME AS A MID FIELDER HE S EVEN THE BEST MID FIELDER OF THE TOURNAMENT

WHILE HE KEPT HIS CALM ORGANIZING THE GAME AND D'O S ASSISTS

: ONLY REACHED TO A FEW GOALS

I HAVE WON THIS MATCH THANKS TO THE OTHERS .

ROBERTO MUST HAVE SEEN THIS FROM THE AUDIENCE

ROBERTO WOULDN'T BE SATISFIED BY SUCH A MATCH, HE WOULD TELL ME THIS TOO

I DID 5 ASSISTS BUT I'M NOT SATIS-FIED BY THIS MATCH

MY DUTY AS A MID FIELDER IS ORGANI-ZING THE GAME, BUT SCORE GOALS AS WELL

AND WHEN I THINK ABOUT IT, I DIDN'T SCORE IN THIS MATCH

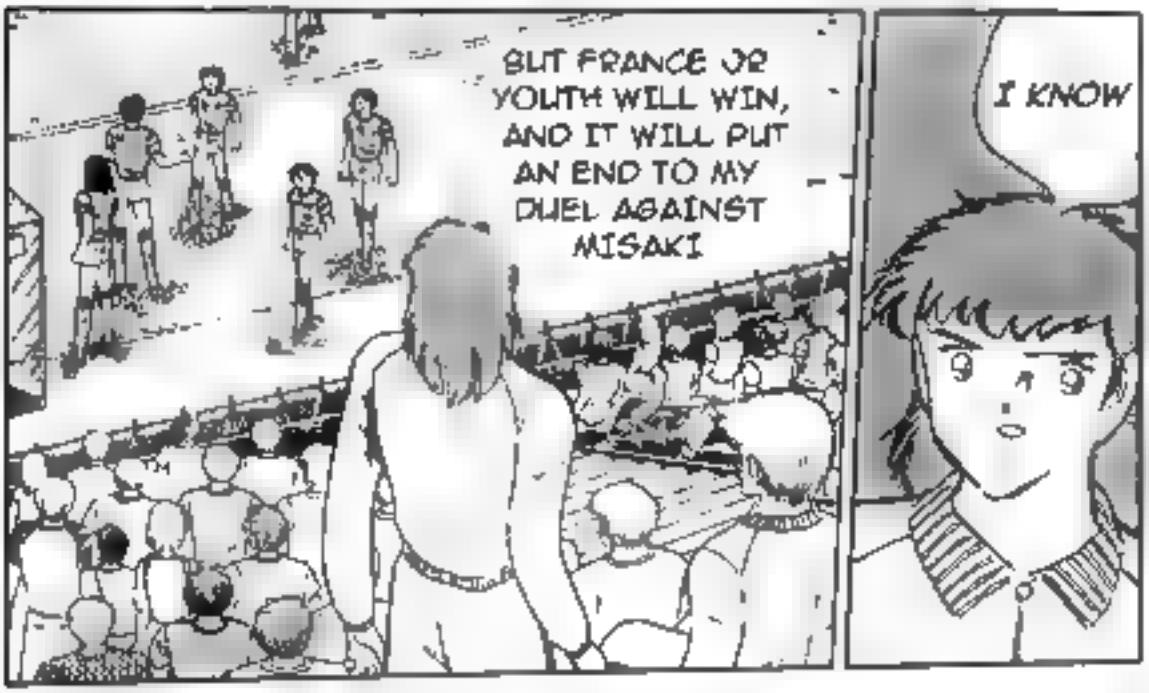
THANK YOU, BUT TOMORROW JAPAN WILL PLAY AGAINST FRANCE

JAPAN IS PART OF THE BEST 4

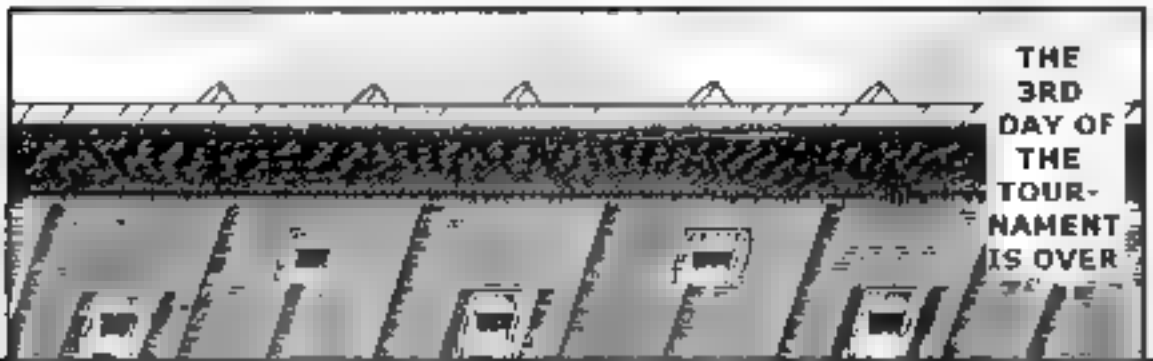
RO-BERTO

JAPAN WILL BE OUR OPPONENT TOMORROW ...

JAPAN WAS IN THE BLOCK OF ITALY AND ARGENTINA, YET THEY HAVE WON, THEY HAVE POTENTIAL, WE MUST NOT UNDERESTIMATE THEM, PIERRE


BUT FRANCE JR YOUTH WILL WIN, AND IT WILL PUT AN END TO MY DUEL AGAINST MISAKI
I KNOW

PIERRE


THE 3RD DAY OF THE TOUR-NAMENT IS OVER

HERE ARE THE BEST 4 //

PARIS, DE GAULLE AIR-PORT

SFX: KAH, KAH

WEST GERMANY

SFX KAH, KAH

HE'S HERE

A STRONG HELP FOR THE WEST GERMANY JR. YOUTH TEAM, THE MABOROSHI NO KEEPER",

DEUTER MULLER

IT'S GOOD THAT YOU CAME

WEST GERMANY COACH, MIKE GUILD

"PHANTOM KEEPER, ILLUSION KEEPER

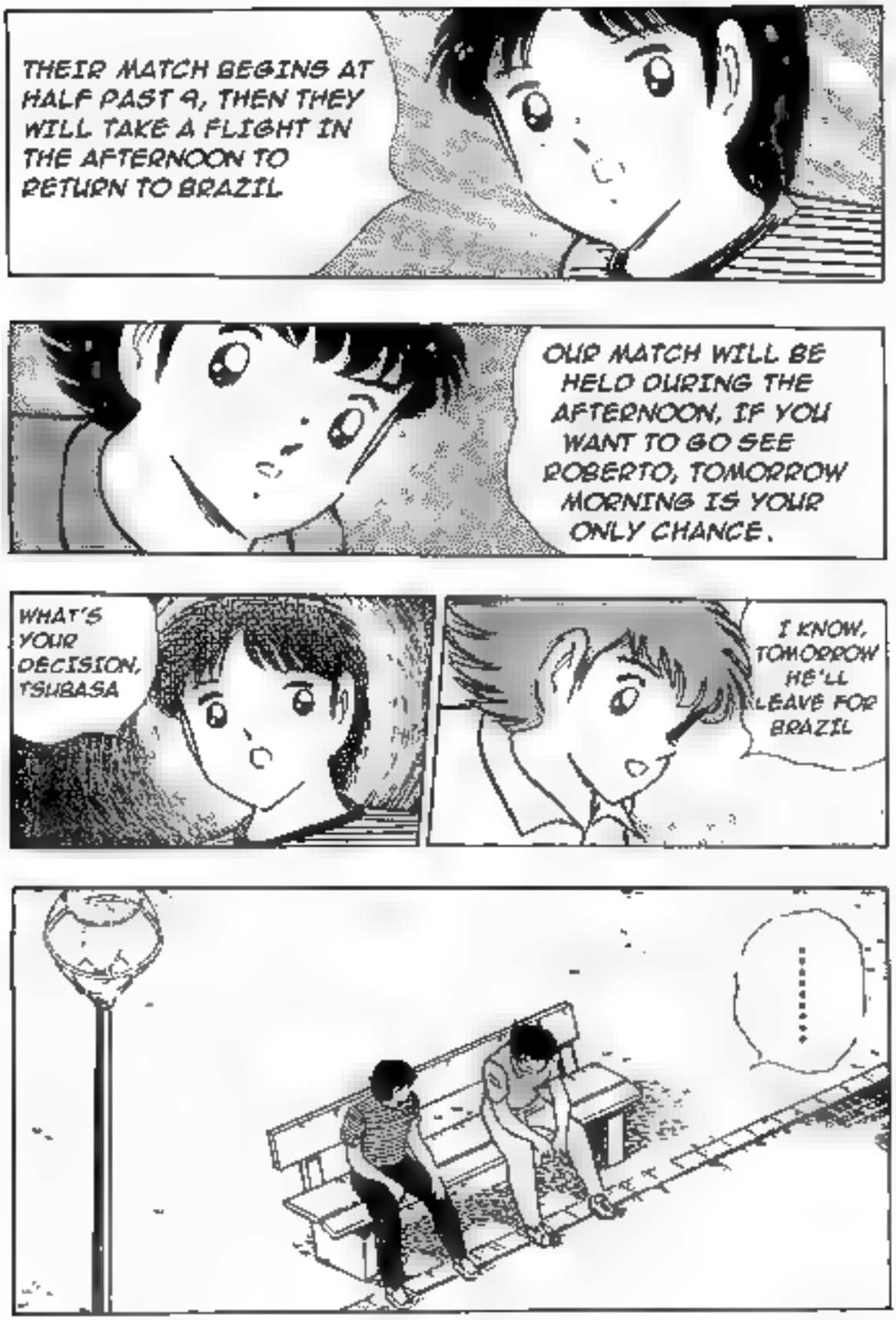
SFX: KIIIIN

SFX: CHAH

WEST GERMANY

HEY, WHERE IS TSUBASA
ALL JAPAN Jr HOTEL
SO, I GUESS WE CAN FORGIVE THAT
YEAH PERHAPS
TODAY WE HAVE WON, HE MUST MAKE A PHONE CALL TO THE MANAGER
MISAKI, SO
TSUBASA, I KNOW
RO-BERTO HONGO
THE JUNIOR TEAM* (CENTE DE LEITE, YOUNGEST CLASS) OF SAN PAULO IS IN CAMPAIGN IN PARIS TO DO SOME FRIENDLY MATCHES AND THE COACH OF THE TEAM IS

I SEE, ROBERTO IS A COACH IN BRAZIL NOW
THE BALL IS YOUR FRIEND, KEEP AN EYE ON HIM
YEAH
VIVA TSUBASA !!
THANK YOU MISAKI, YOU MUST BE TIRED AFTER THE MATCH BUT YOU STILL INVESTIGATED
NO, IT'S NOTHING
THEY SAY THAT IT'S THE N°1 JR TEAM IN BRAZIL, THEY HAVEN'T LOST A SINGLE FRIENDLY MATCH IN PARIS
EH
ABOUT THE SAO PAULO JR TEAM, I HAVE HEARD THAT THEY HAVE THEIR LAST FRIENDLY MATCH TOMORROW MORNING AGAINST A JR TEAM OF PARIS, NEAR THE PARC DES PRINCES


THEIR MATCH BEGINS AT HALF PAST 9, THEN THEY WILL TAKE A FLIGHT IN THE AFTERNOON TO RETURN TO BRAZIL
OUR MATCH WILL BE HELD DURING THE AFTERNOON, IF YOU WANT TO GO SEE ROBERTO, TOMORROW MORNING IS YOUR ONLY CHANCE.
WHAT'S YOUR DECISION, TSUBASA
I KNOW, TOMORROW HE'LL LEAVE FOR BRAZIL
.....

EVEN FOR A MOMENT, I REALLY WANT TO SEE ROBERTO .....

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

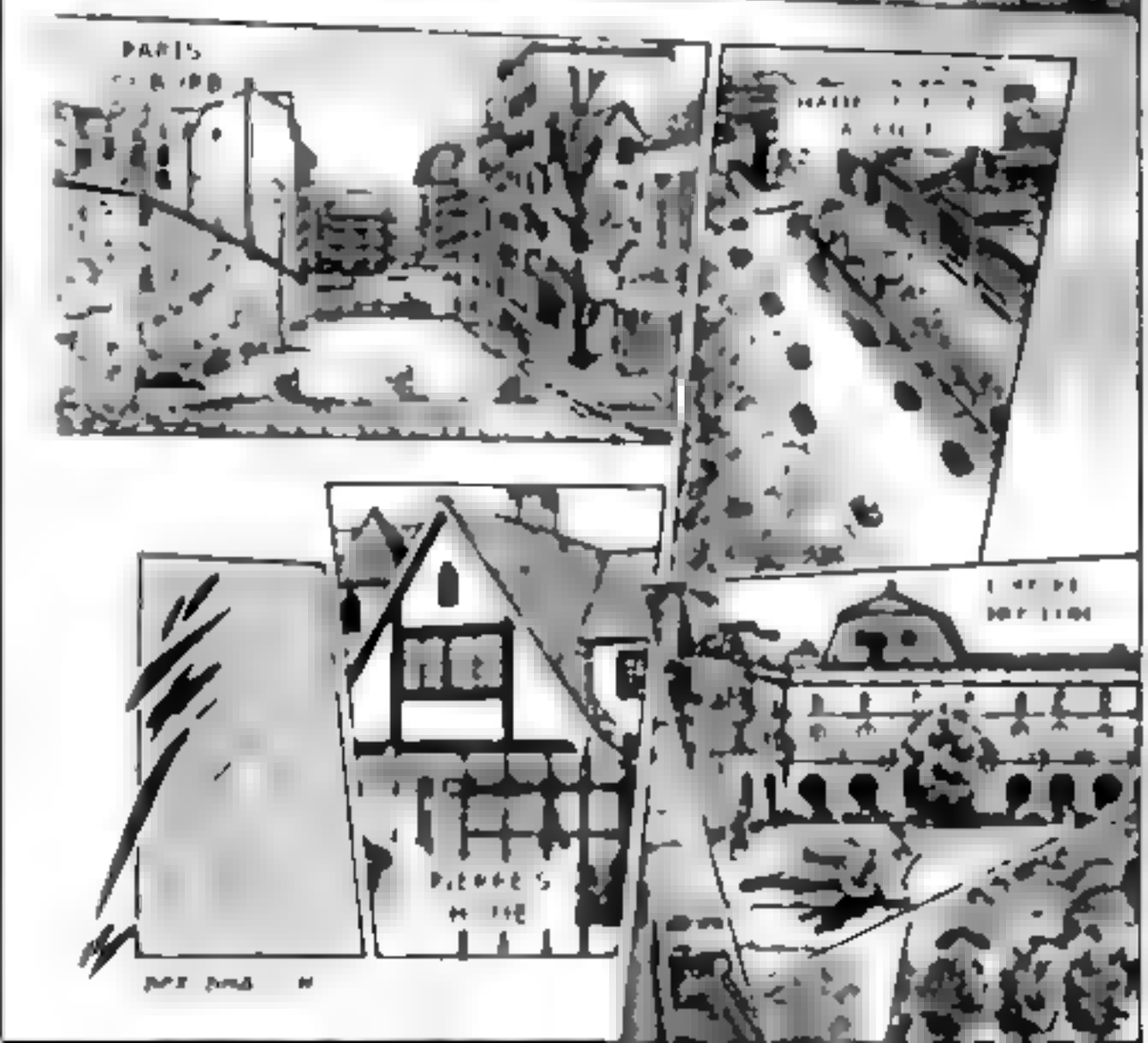
slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

THE TRUE COLORS OF THE FIREBALL



PARIS
0 28
AM 6 01

SFX KA'AN

SFX OI

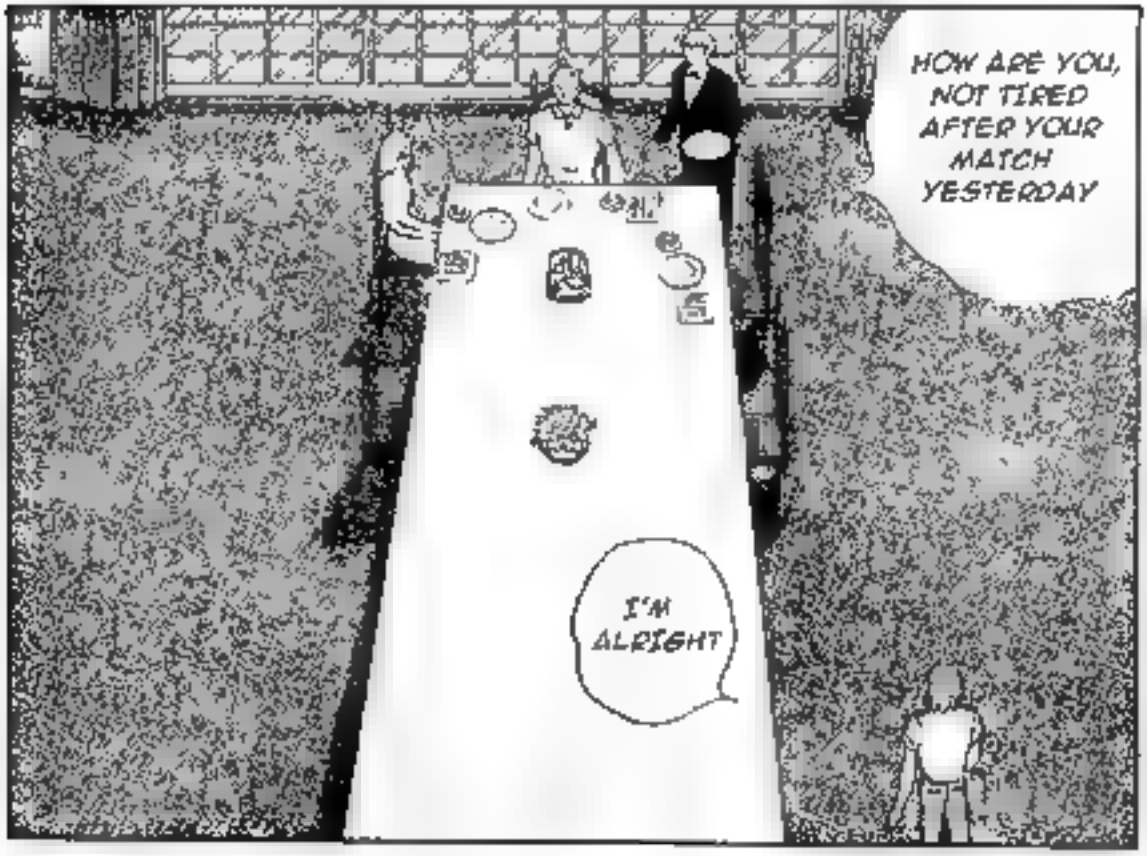
SFX BASAH

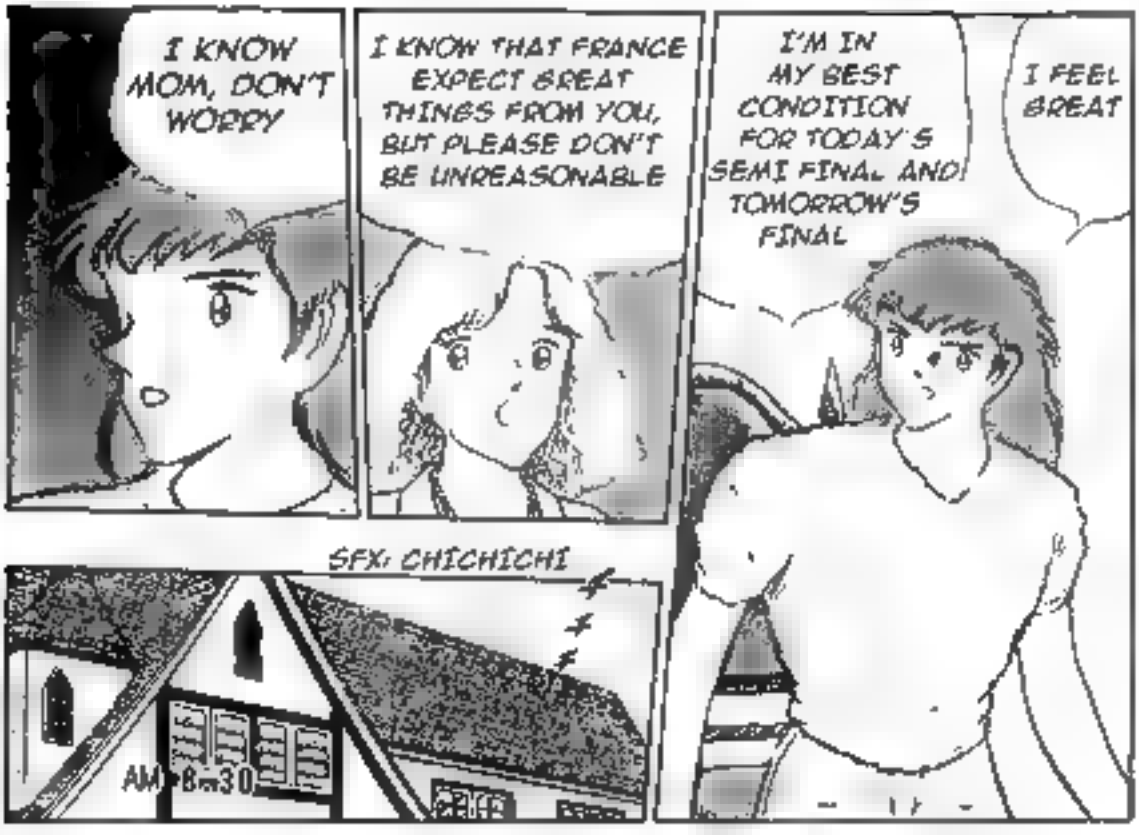
SFX HAHA

SFX BAH

AAH GOOD MORNING

GOOD MORNING


HOW ARE YOU, NOT TIRED AFTER YOUR MATCH YESTERDAY
I'M ALRIGHT


I KNOW MOM, DON'T WORRY
I KNOW THAT FRANCE EXPECT GREAT THINGS FROM YOU, BUT PLEASE DON'T BE UNREASONABLE
I'M IN MY BEST CONDITION FOR TODAY'S SEMI FINAL AND TOMORROW'S FINAL
I FEEL GREAT
SFX: CHICHICHI
AM 8:30

HUM, BUT TODAY I WILL RUN TO THE STADIUM
ALREADY, ISN'T IT A BIT EARLY
DAD, MOM, SEE YOU, I WILL GO
DO YOUR BEST ELLE, TAKE CARE
WELL THEN, GOOD BYE
TODAY MY OPPONENT IS JAPAN
YOU'RE ALREADY LEAVING SIR, I'LL DRIVE YOU
NO, NOT TODAY
MY DUEL WITH MISAKI WILL COME TO AN END
SFX: GACHA

PIERRE ELLE SIO WILL BRANDISH THE TRICOLOR NATIONAL FLAG UNDER PARIS' SKY, IN THE PARC DES PRINCES STADIUM "

I LL WIN. I LL WIN FOR SURE

HEY HERE IS THE NUMBER 10

OH

THIS GUY HAS SET A RECORD OF 5 ASSISTS IN A SINGLE MATCH, IN TWO MATCHES HE HAS DONE 6 ASSISTS WHILE PIERRE ONLY DID 5, HE'S OOZORA TSUBASA OF THE ALL JAPAN JR. YOUTH

YESTERDAY ARGENTINA SCORED FIRST BECAUSE I WAS SHOCKED BY ROBERTO'S PRESENCE
HM. I'D LIKE TO SEE HIM, BUT RIGHT NOW MY PRIORITY IS THE MATCH
TSUBASA, ABOUT ROBERTO

BESIDES, ROBERTO HASN'T STOPPED SOCCER
TSU-BASA
I'M THE CAPTAIN, I HAVE OBLIGATIONS, I CAN'T DO AS I WANT

HE'S THE COACH OF A JUNIOR TEAM, AND HE WILL MAKE IT THE N°1 STRONGEST TEAM IN THE BEST PLACE FOR SOCCER

THEREFORE, IF I CONTINUE SOCCER, I'LL EVENTUALLY MEET HIM SOMEWHERE, I KNOW IT !!
HERE IS THE FRANCE JR YOUTH BUS !!
PIERRE, KYAA, PIERRE
YEAH, YOU'RE RIGHT TSUBASA
HM
SFX KIII
OH, FRANCE'S ACE STRIKER, LOUIS , NAPOLEON !!
ENOUGH ALREADY, WOMEN

PIERRE WASN'T IN THE BUS WITH US, THAT'S TOO BAD !!
SYAA, SYAA, YOU'RE TOO NOISY!
E--H, NO WAY
PIERRE, MY PIERRE ...
IT'S NOT PIERRE
SFX: PON
PIERRE
HM
AS PROMISED, WE WILL END THE MATTER IN THIS TOURNAMENT, MISAKI

SFX: GASHIH
OK
GOOD GAME
I SHOULD SAY SO
GO EASY ON US, ALL JAPAN'S CAPTAIN
KYAA, REALLY, PIERRE
AH, BUT! PIERRE IS OVER THERE, EVERYONE!
HM
YESTERDAY, AGAINST ARGENTINA, WAS A GAME MAKE BATTLE IN MID FIELD WITH DIAZ, AND TODAY IT'S AGAINST PIERRE, TSUBASA
SO, SEE YOU, EXCUSE ME

WE NOW KNOW THE BEST 4 TEAMS OF THE FINAL TOURNAMENT, THE FIRST MATCH WILL BE WEST GERMANY Jr. YOUTH VERSUS URUGUAY Jr. YOUTH

JAPAN

FRANCE

URUGUAY

WEST GERMANY

SFX: GYUH, GYUH, GYUH

BEST MEMBERS UH

SFX: GYUH, GYUH

SCHNEIDER

SFX: ZAH

BOTH TEAMS ARE DOING A LIGHT TRAINING BEFORE THE MATCH, THE STARTING MEMBERS ARE THE SAME AS THE OPENING DAY OF THE TOURNAMENT, THE FIXED BEST MEMBERS WILL PLAY TODAY !!

SFX: GIH

HEY! WAKABA-YASHI

WHY AREN'T YOU PLAYING ! TODAY YOU'LL STRUGGLE AGAINST FRANCE JR YOUTH IN THE AFTERNOON, YOU WON'T WIN IF YOU DON'T TAKE THEM SERIOUSLY !!

LET'S MEET DURING TOMORROW'S FINAL, WAKABAYASHI
HEY, WHAT DID HE SAY WA-KABAYA SHI
SCH... SCHNEI-DER...
WAKA-SHI-MAZU
Gillette
I'LL TELL YOU WHAT HE SAID, WAKASHI-MAZU
WH... WHAT
SFX GABAA

SFX !!
THE KICK OFF WILL BE DONE SOON
11
SFX: PIIII
HERE IS THE REFEREE'S WHISTLE ! THE MATCH BEGINS AND URUGUAY HAS THE BALL !!

WEST GERMANY'S CONTROL TOWER, SCHESTER THIS GUY MUST NOT TAKE THE BALL ! I'LL PASS !

YEAH

SFX: BASHII

SFX: BISHIH

GOOD, LET'S GO FOR IT TODAY !!

SFX: DO-DOOO-DOOOOO

AH, BUT IT'S ALREADY AN ACTIVE ATTACK FROM URUGUAY, THEY PASS THE BALL IN AN OPEN SPACE, A DEFENDER IS RUNNING TOWARDS IT

SFX: OAH

THE DF

AFTER HIS OVERLAP, THE DF DANIEL DOES A CENTE RING

SFX BASHII

GOOO

THE BALL FACES VICTORINO, WHO DIVES !

SFX: GUUN

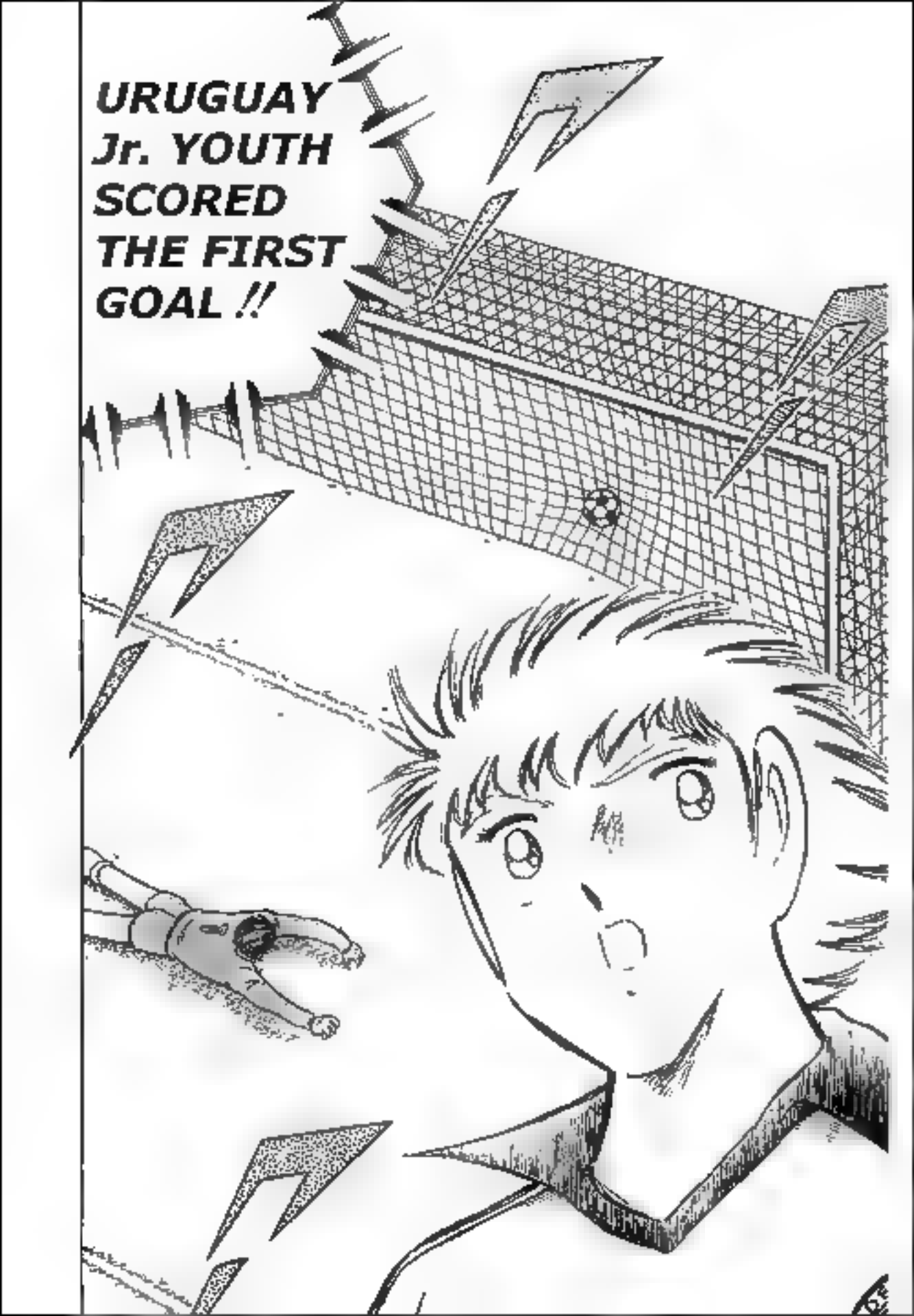
AA---H, DIVING VOLLEY SHOOT FROM VICTORINO, IT'S IN !!

SCHNEI-DER

WELL DONE VICTO-RINO

UCH, YES

RUMOR WAS GIVING WEST GERMANY AS THE WINNER, BUT URUGUAY'S RAMON VICTORINO, AIMING FOR THE BEST SCORER TITLE, SCORED WITH A SPLENDID SHOOT ! HE OPENED THE SCORE 50 SECONDS ONLY AFTER THE BEGINNING OF THE MATCH !!


URUGUAY
Jr. YOUTH
SCORED
THE FIRST
GOAL !!

YAHOO, HOORAY !!
URUGUAY'S SWIFT ATTACK WAS SUCCESSFULLY CONCLUDED BUT THE NICKNAMED "NANBEI NO KUROHYO"*, THE ACE STRIKER, RAMON VICTORINO !!
*=BLACK PANTHER OF SOUTH AMERICA
YES, THE FIRST GOAL
HEY, VICTORINO, WONDERFUL
NICE SHOOT
3
7
THEY SCORED BEFORE WEST GERMANY
IGHIBIAY TAKES A GOOD START
WHAT A GOAL..
SFX GURUAU
SFX BYU

THIS IS THE FIRST TIME THAT THE N°1 TEAM WITH THE STRONGEST MEMBERS, WEST GERMANY, AND WEST GERMANY'S WAKAKI KOUTEI*, KARL HEINZ SCHNEIDER, ARE LED IN THIS TOURNAMENT !!

*=YOUNG EMPEROR

WE WONDER HOW THE N°1 FAVORITE, WEST GERMANY Jr. YOUTH, WILL REACT !!

MU... MULLER

SFX: BUSU, BUSU

SFX: PAA---N

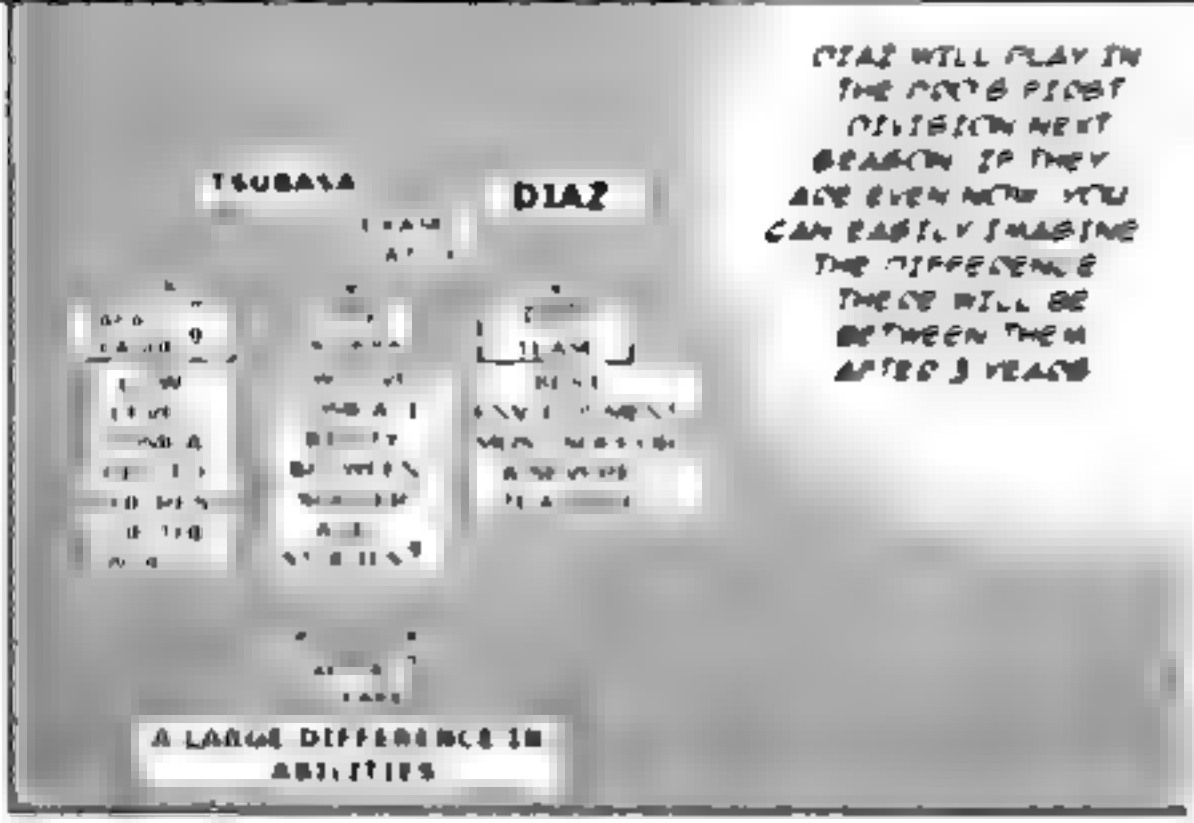
adidas

SFX: ZAH
adidas
W... WAIT, MULLER
WAIT, IT'S ONLY THE 1ST GOAL, SCHNEIDER... I'M SURE THAT SCHNEIDER IS GOING TO REACT
KARL HEINZ
SCHNEI-OER
SCHNEIDER

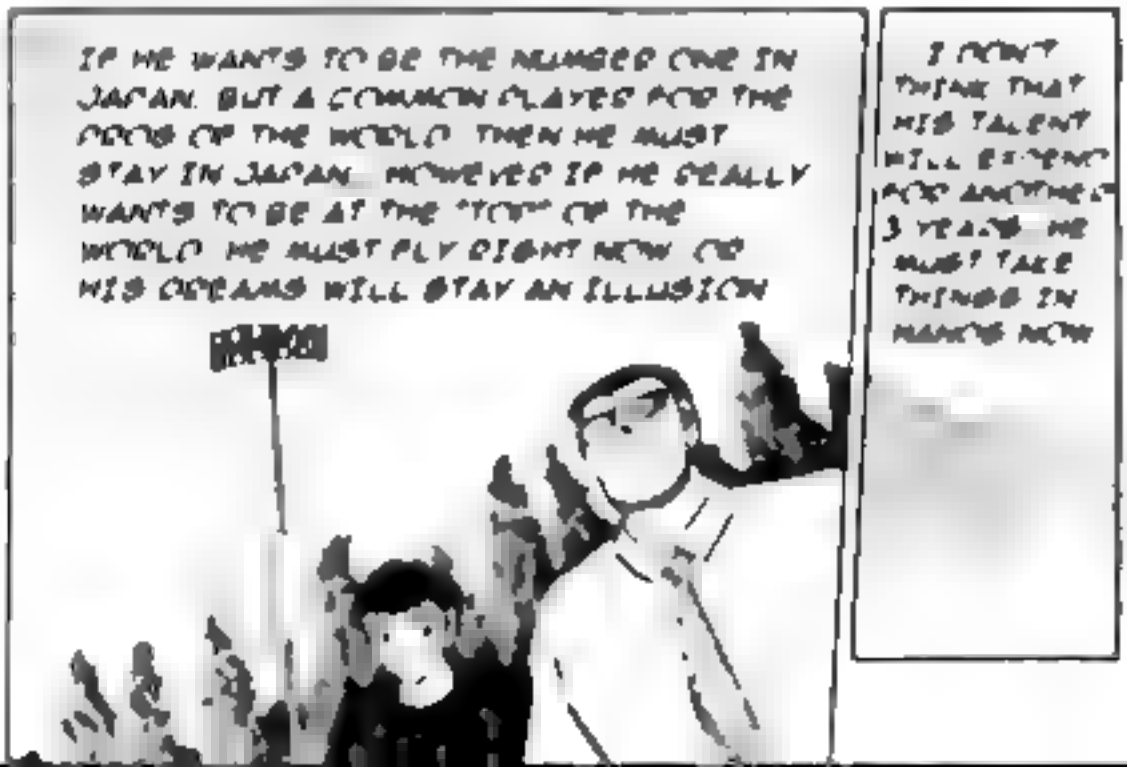
SCHNEI-
DER
WE MUST CATCH UP
THEN..
FINE
WELL, THEN...
SFX: PIIIII
THE MATCH GOES ON, WEST GERMANY HAS THE BALL
THE MATCH IS OVER !!
SFX: PIII--H
SOC-
CE R
FIELD
IN
PARIS'
SU-
BURBS

YE-S, WELL DONE, EVERY-ONE
WE WON EVERY MATCH OF OUR CAMPAIGN IN FRANCE
HOORAY, WE WON TODAY
SFX OAOAH
COACH ROBERTO !!
COACH !!
YOU WERE RIGHT ABOUT YESTERDAY'S MATCH, I DIDN'T EXPECT ALL JAPAN'S NUMBER 10, OOZORA TSUBASA, TO BE EVEN OR BETTER THAN OUR DIAZ
COACH BADRAS
CONGRA-TULATIONS ROBERTO, NICE GAME
SFX NIKOH
SFX WAI, WAI, WAI

EEH
ABOUT THIS TSUBASA OOZORA ..
YOU WILL SCOUT TSUBASA IN THE ARGENTINOS JUNIORS, IN ARGENTINA'S PRO LEAGUE !?
IF THIS OOZORA TSUBASA IS THE KIND OF MAN WHO CAN STRUGGLE AGAINST ARGENTINA'S TREASURE JUAN DIAZ, HIS PLAY WILL BECOME QUITE POPULAR IN ARGENTINA
YOU MORE THAN ANYONE ELSE KNOW THE CURRENT STATUS OF SOCCER IN JAPAN... JAPAN DOESN'T HAVE A PRO LEAGUE, IF HE STAYS IN JAPAN, HIS TALENT WILL BE WASTED
I CAN'T JUST LET HIM WASTE HIS TALENT
EH


TSUBASA
DIAZ
DIAZ WILL PLAY IN THE 2ND DIVISION NEXT SEASON IF THEY ARE EVEN NOW YOU CAN EASILY IMAGINE THE DIFFERENCE THERE WILL BE BETWEEN THEM AFTER 3 YEARS
A LARGE DIFFERENCE IN ABILITIES

AT THIS AGE THIS IS THE LIMIT HE SHOULD HAVE PLAYED IN INTERNATIONAL COMPETITIONS MUCH OLDER


IF HE WANTS TO BE THE NUMBER ONE IN JAPAN BUT A COMMON PLAYER FOR THE REST OF THE WORLD THEN HE MUST STAY IN JAPAN HOWEVER IF HE REALLY WANTS TO BE AT THE "TOP" OF THE WORLD HE MUST FLY RIGHT NOW OR HIS DREAMS WILL STAY AN ILLUSION
I DON'T THINK THAT HIS TALENT WILL EXTEND FOR ANOTHER 3 YEARS HE MUST TAKE THINGS IN HAND NOW

I WILL GO TO BRAZIL AND BECOME THE NUMBER ONE SOCCER PLAYER OF THE WORLD !!
HE HAS NO MORE OPPO-NENT LEFT IN JAPAN
PLEASE ROBERTO, TAKE TSUBASA ... HE ACHIEVED A V3 IN THE NATIONAL TOURNAMENT
ROBERTO, YOU HAVE FOLLOWED HIM FOR 3 YEARS, WHY DID YOU PREVENT HIM FROM GOING TO BRAZIL
I WILL MAKE TSUBASA OOZORA GO TO ARGENTINA, HIS PLAY IS VERY SOUTH AMERICAN LIKE, HE WILL FIT WELL
YEAH, MY FLIGHT IS ON THE AFTERNOON ...
YOU'RE GOING BACK TO BRAZIL SOON
NO, I JUST THOUGHT THAT IT WASN'T A GOOD IDEA ...
TSU TSUBASA IN ARGENTINA !!
WELL, SEE YOU, I WILL GO TO THE PARC DES PRINCES SCOUT FOR TSUBASA OOZORA OFFICIALLY
SFX: SUKUH

SPX BASHII

AH BUT HE DODGES THE TACKLE AND DOES A PASS IN THE AIR ON THE RIGHT SIDE

SPX BAH

SPX ZUZAA

ALSTART

MARGUS DOESN'T SHOOT HE SENDS IT BEHIND

SPX BAHH

EH

IT'S FOR WEST GERMANY'S SHIGOTOSHI*, HERMANN KALTZ

*=WORKMAN. SCHMEB

Gil

SPX BACHIH

WEST GERMANY, AND ITS CONTROL TOWER SCHESTER, HAS THE BALL

URUGUAY IMMEDIATELY RUSHES TOWARDS SCHESTER

WE MUST NOT LET THIS ALLY PLAY

AND THE TALL FW MARGUS RUNS TOWARDS IT

SCHESTER RAISES IT IN FRONT OF THE GOAL WITHOUT A MOMENT'S DELAY GOOD PLAY FROM FRANZ SCHESTER

YES

EH

THEN HE RUNS TOWARDS THE RETURN PASS

SPX BAHH

SPX BASHII

SPX DA---H

BUT VICTORINO OF URUGUAY CAME BACK TO BLOCK HIS SHOOT
YOU WON'T SHOOT !!
HOYH ?
SFX BAH
AH, BUT KALTZ DOESN'T SHOOT, HE DOES ANOTHER BACKPASS !!
WHAT
SFX BASHII
WEST GERMANY'S WAKAKI KOUTEI* AND GOAL GETTER, KARL HEINZ SCHNEIDER, GOES TOWARDS THE BALL !!
*=YOUNG EMPEROR
AT... AT THIS POSITION IS SCHNEI-DER
SFX: ZAH

SCHNEIDER IS GOING TO SHOOT FROM THIS POSITION, HE AIMS FOR URUGUAY'S GOAL WITH A LONG SHOOT !!
SCHNEI-DER
SCHNEI-DER
THAT'S IT, IT'S SCHNEI-DER'S...
SFX: GUN !

AAH

.....

SFX: ZUGAAAN

SFX: BOH

FIRE SHOT !!

TH... THIS IS...

GREAT... YOU'RE GREAT SCHNEIDER

OOH!!

AT LAST HE SHOWED IT

THIS IS SCHNEIDER'S FAMOUS FIRE SHOT

WH.. WHAT WAS THAT SHOOT...

EH

GUYS, THIS SHOOT DO YOU KNOW WHY IT'S CALLED THE FIRE SHOT

WE MANAGED TO TIE!!

.....

A.....

...A.....

SFX: GYURU, GYURU

SFX: BUSU, BUSU, BUSU

IT... IT'S IN...

TH... THIS IS SCHNEIDER'S WINNING SHOOT, THE FAMOUS "FIRE SHOT"!!

HOORAY, WELL DONE SCHNEIDER

HIS FIRE SHOT REALLY LOOKS LIKE A FIREBALL, THIS TIME WEST GERMANY SCORED THE TYING GOAL SHORTLY THEREAFTER, THE SCORE IS 1-1 AFTER 3 MINUTES!!

THAT'S WHY SCHNEIDER'S SPECIAL SHOOT IS NAMED THE FIRE SHOT !!

SFX: BUSU, BUSU, BUSU

THIS MATCH IS A DUEL OF STRIKERS, BETWEEN YOU AND ME !!

SHIT, I MUST SCORE ANOTHER GOAL IMME-DIATELY

BLACK PANTHER OF SOUTH AMERICA, RAMON VICTORINO

HE WOULDN'T HAVE SCORED IF IT WAS ME

THE ILLUSION KEEPER, DEUTER MULLER

MIRACLE STRI-KER, LOUIS NAPOLEON

WH.. WHAT

EEH

THIS SHOOT IS REALLY A FIREBALL, I ACTUALLY SAW IT BURNING

WITH THE FRICTION BETWEEN THE AIR AND THE BALL DURING THE SHOOT, BETWEEN THE SPIKES AND THE BALL, BETWEEN THE GOAL NET AND THE BALL, THING IS, WHEN THE BALL IN THE GOAL, IT SMELLS LIKE A FIRE

THE YOUNG EMPEROR, KARL HEINZ SCHNEIDER

SCHNEI-DER ....

THIS GUY ISN'T BAD

THEY ARE BACK IN THE MATCH ! WHO WILL SCORE THE NEXT GOAL, WEST GERMANY OR URUGUAY !?

THE FIELD'S ARTIST, ELLE SID PIERRE

THE SOCCER PRODIGY, OOZORA TSUBASA

CREDITS:

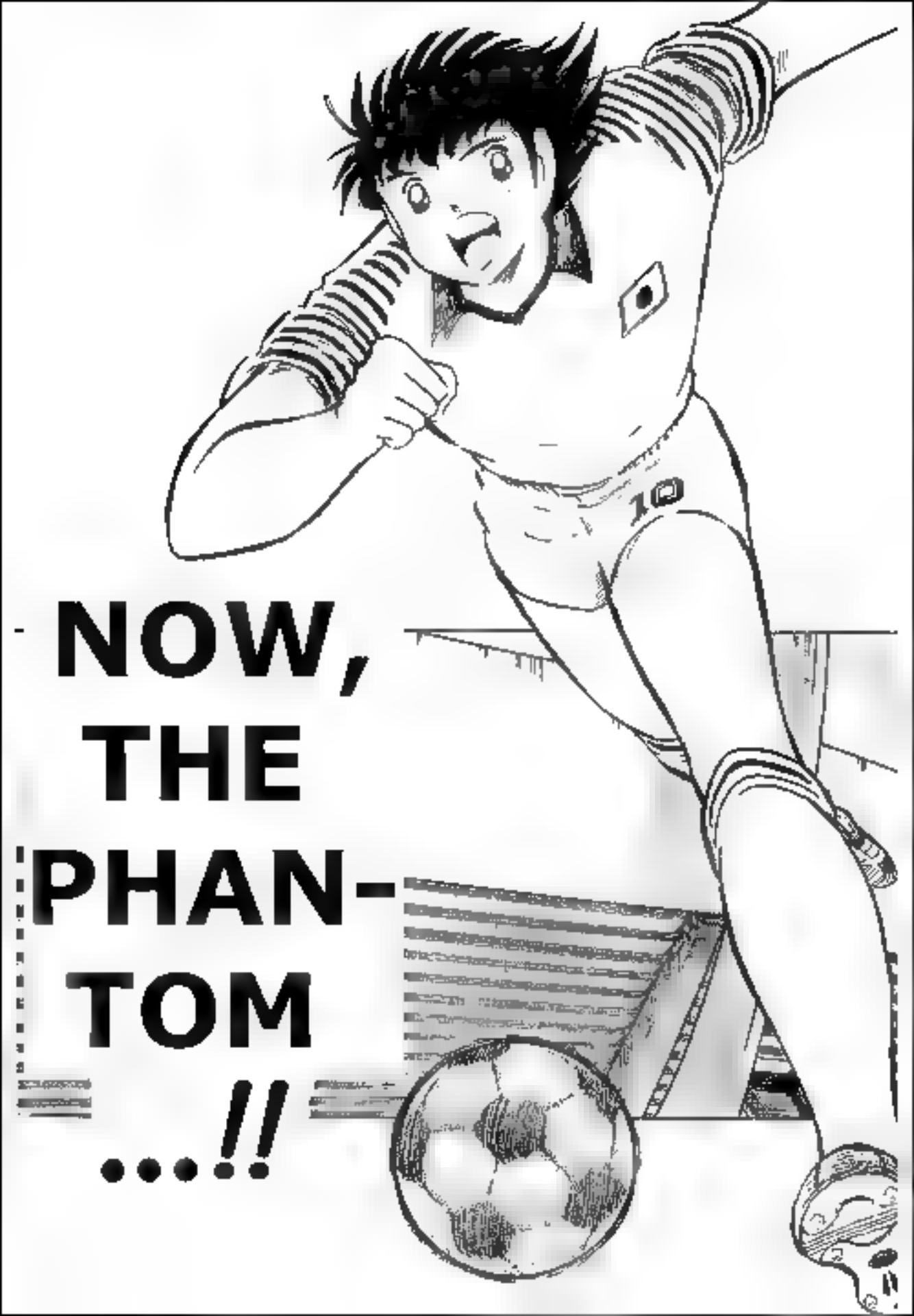
RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks


NOW,
THE
PHAN-
TOM
...!!

DANZAS

VICTO-RINO

GIVE IT TO ME !

SFX: DAH

COME ON, URUGUAY

UH

SFX: DAH

URUGUAY GIVES THE BALL TO VICTORINO "

SFX: BAUH

OOH, TH... THIS IS !?

COME ON, SCHNEI-DER !!

WEST GERMANY'S CAPTAIN SCHNEIDER, IS ALREADY RUSHING TOWARDS THE ONE WHO HAS THE BALL

SFX: PIIIIIII

THE SCORE IS 1-1, THE MATCH GOES ON WITH URUGUAY'S KICK OFF

IT'S ABSO-LUTELY WRONG

WE USED TO SAY THAT SOUTH AMERICA'S SOCCER IS ABOUT INDIVIDUALITIES, WHILE EUROPE'S SOCCER IS ABOUT ORGANIZATION

NOBODY WILL EVER SAY THAT AGAIN IN FRONT OF ME

OUR SOCCER IN EUROPE ALSO HAS INDIVIDUALITIES JUST LIKE OUR COLLEAGUES OF SOUTH AMERICA

SFX: ZAH

AAH, VIOLENT CLASH BETWEEN THEM !!

OOH

SCHNEI-DER

EH !

A "TICKET FOR "ONOOPOW" FINAL AND AN AIRPLANE "TICKET" FOR FRANCE

GO. WHAT HAVE YOU DECIDED MOM

KARL YOU ARE SO SLOPE OF YOUR OWN STRENGTH

SFX BARTIN

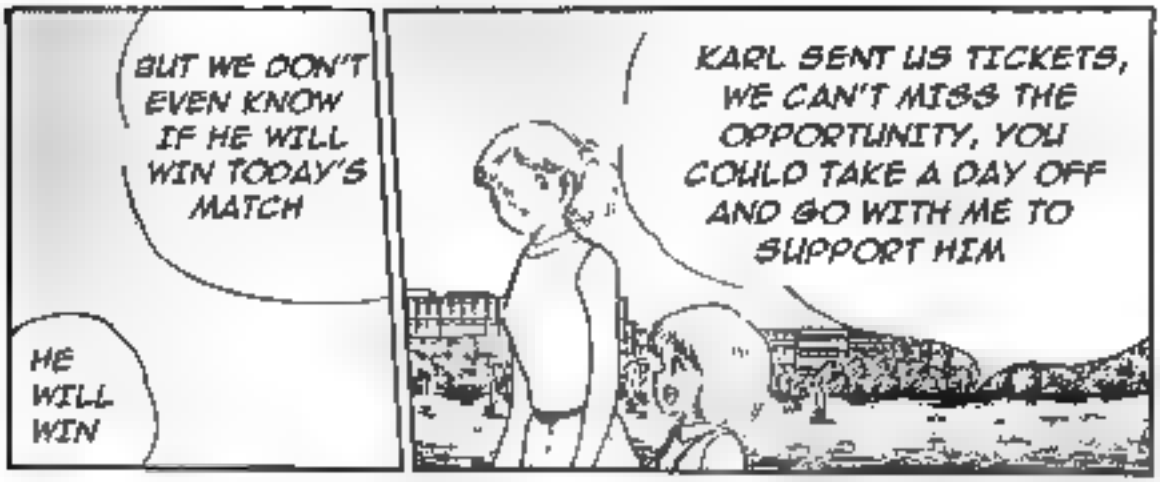
HOORAY, SCHNEI-DER

SFX OAH

SHIT !

WEST GERMANY HAS THE BALL

AFTER THE VIOLENT CLASH, SCHNEIDER DIDN'T FALL AND THUS, TAKES THE BALL


BUT WE DON'T EVEN KNOW IF HE WILL WIN TODAY'S MATCH
HE WILL WIN
KARL SENT US TICKETS, WE CAN'T MISS THE OPPORTUNITY, YOU COULD TAKE A DAY OFF AND GO WITH ME TO SUPPORT HIM

I'M SURE THAT HE WILL WIN .

SFX: BABABAH

HE RUSHES IN URUGUAY'S PART OF THE FIELD TOWARDS THE GOAL WITH A MAGNIFICENT AND HEARTY DRIBBLE, ON HIS OWN !!
SCHNEIDER CHARGES
BROTHER JUST CAN'T LOSE
UH
AH
10

STOP HIM ! STOP THIS GUY S DRIBBLE "
THE TWO OF US WILL GO "
STOP HIM "
AH. BUT AS TWO DEFENDERS OF URUGUAY ARE GOING TO TACKLE HIM. HE SHOOTS IN A FLASH ! HE WAS DRIBBLEING AND NOW HE SHOOTS IN NO TIME "
WHAT

2-1, WEST GERMANY DIDN'T SCORE THE FIRST GOAL BUT THEY QUICKLY REVERSED THE SCORE, WITH MIRACULOUS SUCCESSIVE GOALS FROM THE ACE STRIKER SCHNEIDER

HE HAS MUCH MORE POTENTIAL THAN HIS COLLEAGUES

THIS SCHNEIDER IS THE GENUINE article

SO... GREAT

SFX ZUBAAAH

CONTR

SFX BUSU

SFX BUSU

SFX BUSU

A-----H

I... IT'S IN, 2ND FIRE SHOT OF THE DAY !!

WELL DONE SCHNEIDER, BUT I WILL GET YOU DURING THE FINALS FOR THE HUMILIATION OF ALL JAPAN'S FIRST MATCH OF THE CAMPAIGN, 5-1
THAT'S IT, SCHNEIDER
SCHNEIDER
EMPEROR, SCHNEIDER
AN UNEQUALED FIRE SHOT
WAKABAYASHI
THERE IS ALSO FRANCE TODAY, HYUGA
SFX: PON
I COULDN'T PLAY DURING THE FIRST MATCH OF ALL JAPAN'S CAMPAIGN. SO I'M EAGER TO STRUGGLE AGAINST WEST GERMANY AND ITS CAPTAIN KARL HEINZ SCHNEIDER
GREAT DRIBBLE !!
*«YOUNG EMPEROR
KARL HEINZ SCHNEIDER IS REALLY WEST GERMANY'S WAKAKI KOUTEI*

I WON'T LET IT END LIKE THIS, SCHNEIDER
BOTH TEAMS SCORED DURING THE BEGINNING OF THE MATCH, BUT EVER SINCE IT'S 2-1, IT'S NOT LIKE THAT ANYMORE //
THEY DEFEND AND INTEND TO ATTACK WITH A COUNTER //
DE-FEND //
DES-TROY HIM, ZONE
URUGUAY CAN'T TAKE ANYMORE GOAL, AND STAY IN DEFENSE, LEAVING VICTORINO ALONE AHEAD //
SHIT, THEIR DEFENSE IS TOO TOUGH
YES
SFX: BAMM
AND VICTORINO GETS IT
SFX: BASHII
URUGUAY DEFENDED A-GAINST WEST GERMANY'S FIER-CE ATTACK AND CLEARS THE BALL FAR AWAY
THE-RE
UH

VICTORINO HAS A CHARACTERISTIC SOUTH AMERICAN BALL TOUCH, AND KEEN MOVEMENTS, THE NANBEI NO KUROHYO', RAMON VICTORINO, RUSHES TOWARDS THE GOAL, DODGING EVERY OPPONENT OF WEST GERMANY
VICTO-RINO BREAKS IN BY DRIBBLING
AAH
UH
SHIT
AH, BUT FOUL VICTORINO WAS SO FAST THAT WEST GERMANY'S DEFEN-DER NAGATH ONLY MANAGED TO TOUCH HIS LEG
UH

GOOD, WE HAVE IT !
IT'S A GOOD CHANCE FOR URUGUAY JUST BEFORE THE END OF THE FIRST HALF, THEY HAVE A DIRECT FREE KICK JUST OUTSIDE THE PENALTY AREA, JUST IN FRONT OF THE GOAL
WEST GERMANY WAS TOO RASH
DON'T MIND
I'M SORRY
OF COURSE, WEST GERMANY MAKES A WALL
IT SEEMS THAT VICTORINO WANTS TO SHOOT IT DIRECTLY !!
THEIR WALL IS USELESS IT WILL GO DIRECTLY IN THE GOAL WITH A CURVE
WEST GERMANY'S GOAL KEEPER STEIN WILL BE REPLACED BY...
AH, BUT WEST GERMANY MAKES A SUBSTITUTION

DEUTER MULLER

WHAT'S THE MATTER WAKABA-YASHI

M MU...

"PHANTOM KEEPER, ILLUSION KEEPER

EH MA-BOOOSHI NO KEEPER" !?

THIS GUYS IS THE MABOROSHI NO KEEPER", DEUTER MULLER

MABOROSHI NO KEEPER", DEUTER MULLER

SFX: ZUUN, ZUUN

REMOVE THE WALL, I CAN'T SEE THE SHOOT LIKE THAT

EH

I I'M COUNTING ON YOU, MULLER

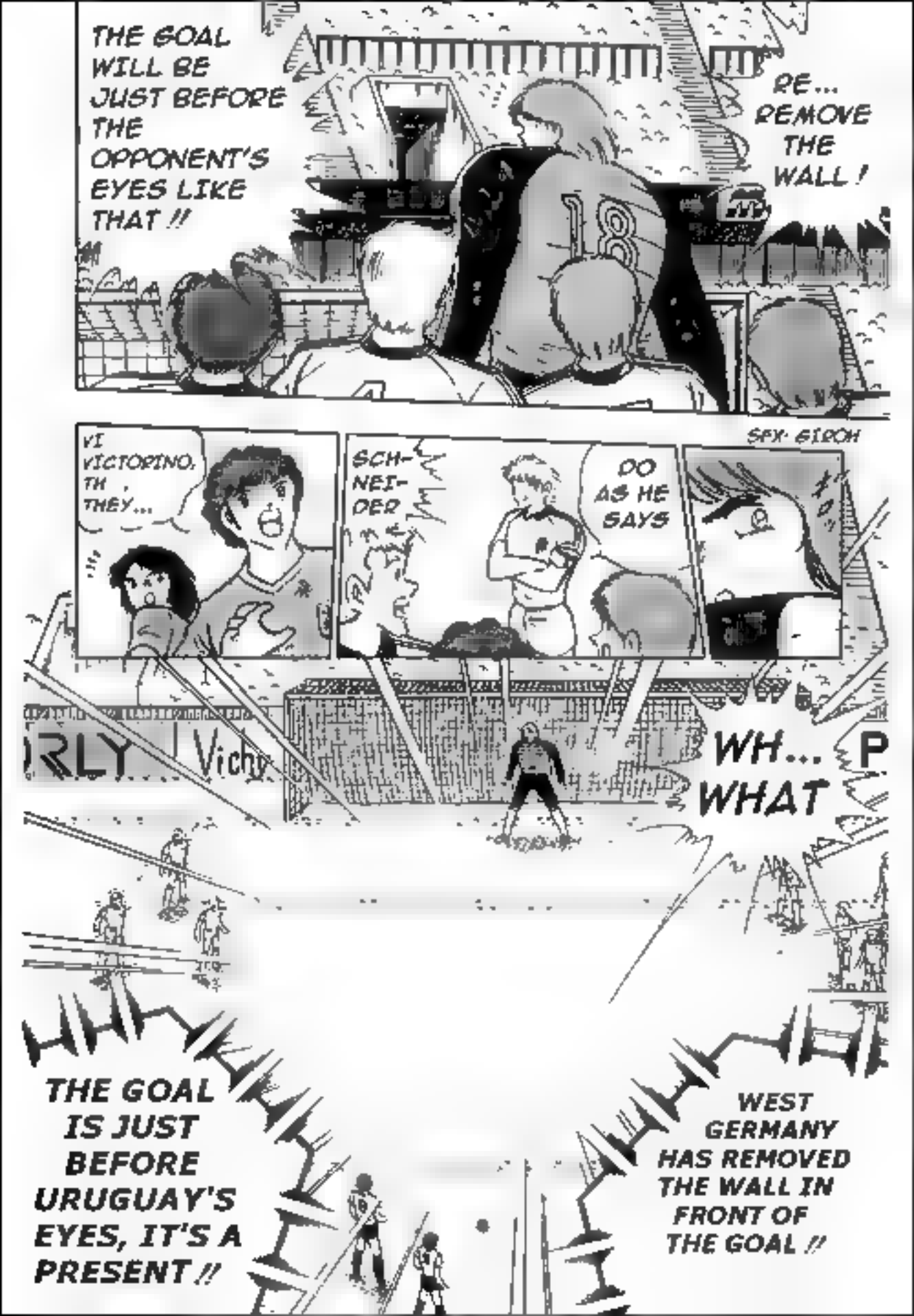
WH WHAT !

SFX: BAA---N

18

SFX: ZUUN

THIS PLAYER IS HUGE!! HE'S A GIANT OF ALMOST 2 METERS, IS IT REALLY A GOOD IDEA FOR A PLAYER WITH SUCH A PHYSIQUE TO ENTER DURING THIS PINCH, A FREE KICK FROM THE OPPONENT...!?


THE GOAL WILL BE JUST BEFORE THE OPPONENT'S EYES LIKE THAT !!
RE... REMOVE THE WALL !
VI VICTORINO, TH , THEY...
SCH- NEI- DER
DO AS HE SAYS
SPX· EIROH
RLY... Vichy
WH... P WHAT
THE GOAL IS JUST BEFORE URUGUAY'S EYES, IT'S A PRESENT !!
WEST GERMANY HAS REMOVED THE WALL IN FRONT OF THE GOAL !!

OO... DON'T MAKE FUN OF ME
VICTORINO IS VERY ANGRY, HE TAKES THIS CHANCE TO SHOOT IN WEST GERMANY'S GOAL WITH ALL HIS STRENGTH "
DON'T JOKE !!

THE GOAL KEEPER MULLER DIVES ON THE SIDE AND CATCHES VICTORINO'S SHOOT WITH ONE HAND

LET'S GO---
--H

AA----H
ST...
STOPPED

WHAT

WH... "

IT WENT RIGHT ON SCHNEIDER !!

SFX: BUUN

SFX: BAMH

URUGUAY GOES BACK EAGERLY TO DE-FEND !!

N... NO WAY

THE-RE

SFX: BYUN

AFTER HIS DIVING CATCH ON VICTORINO'S FREE KICK, MULLER THROWS THE BALL IMMEDIATELY

GREAT LONG THROW POWER

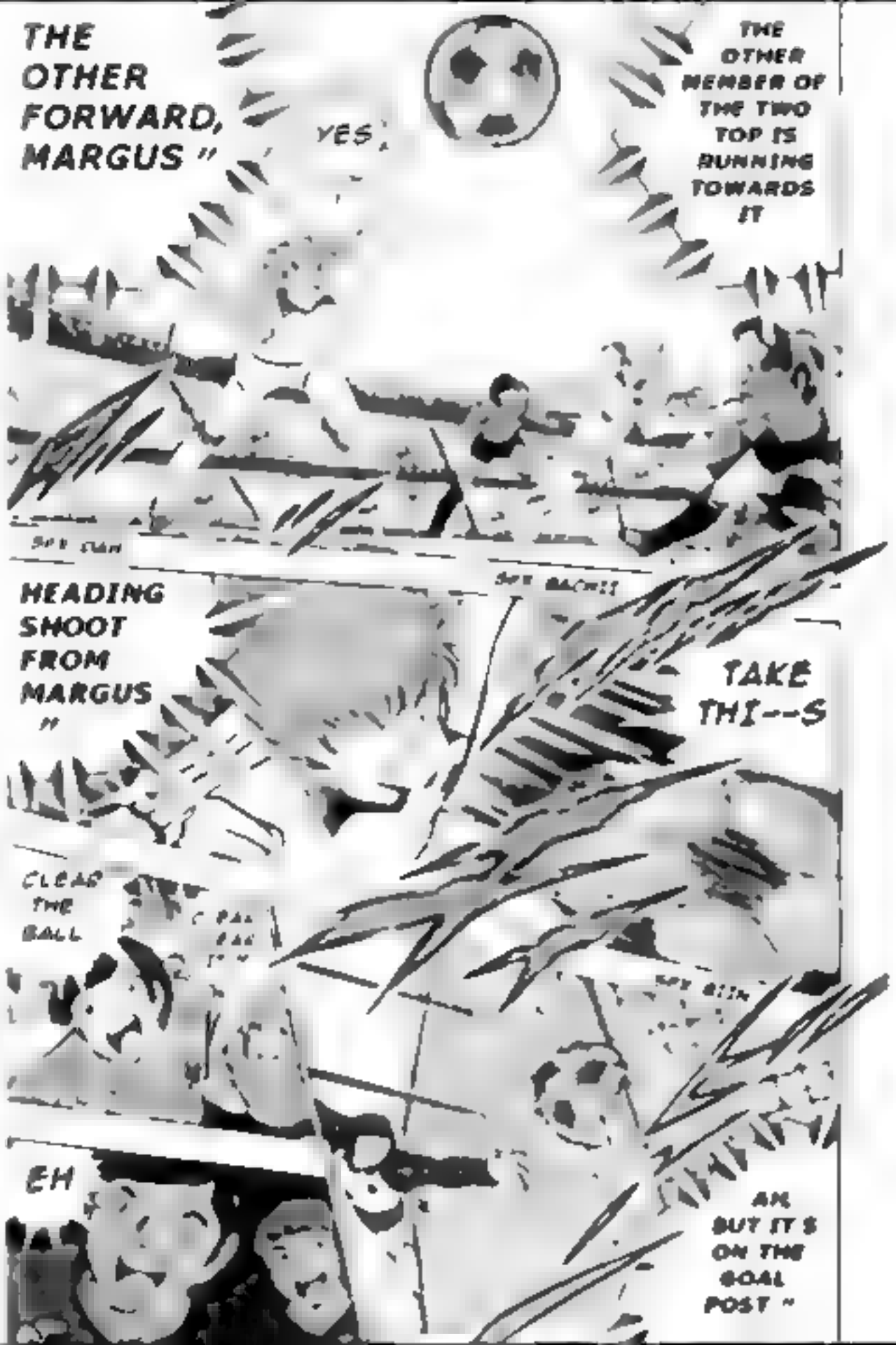
THE BALL MAKES PROGRESS STEADILY

SCHNEIDER BREAKS IN BY DRIBBLING !!

GO BACK !! GO BACK TO PROTECT THE GOAL

UH, DAMN !!

YOU GOTTA BE KIDDING
9
A DRIBBLE RUSH! IS SCHNEIDER GOING TO SHOOT AFTER THAT !!
MY CAPTAIN
USELESS. THEY CAN'T STOP SCHNEIDER
EH
MY CROW
NO HE PASSES THE BALL TO THE RIGHT ~


THE OTHER FORWARD, MARGUS "
YES
THE OTHER MEMBER OF THE TWO TOP IS RUNNING TOWARDS IT
HEADING SHOOT FROM MARGUS "
TAKE THI--S
CLEAR THE BALL
EH
AH, BUT IT S ON THE GOAL POST "

GO--
---AL

IT'S A DIFFE-RENCE OF 2 GOALS NOW, 3-1 !!

AND NOW THE BALL IS CONCENTRATED THE GOAL KEEPER

HE WAS GIVEN TO BE A STRIKER JUST LIKE ME -

JAPAN 'S YOUTH ACE STRIKER HYUGA KOJIRO

IT'S NOT ONLY HIS LUCK BUT HE HAS A NATURAL GOAL SENSE

FRANCE 'S YOUTH ACE STRIKER LOUIS NAPOLEON

IT'S REALLY A MIRACLE, HE ACHIEVED HAT TRICK IN 3 SUCCESSIVE MATCHES !!

NICE FOLLOW CAPTAIN

SLIDING SHOOT FROM SCHNEI-DER !

HE ALREADY ACHIEVED HAT TRICK IN THE FIRST HALF

HE DID A PASS BUT STAYED NEAR THE GOAL, GUIDED BY HIS GOAL SENSE, KARL HEINZ SCHNEIDER IS A NATURAL GOAL HUNTER !!

*«PHANTOM KEEPER, ILLUSION KEEPER

LAST YEAR THE VICTORIOUS TEAM OF BUNDESLIGA, STUTTGART, BEFORE THE SEASON, WENT IN THE MOUNTAINS FOR A MINI TRAINING CAMP

IF I'M NOT MISTAKEN, THIS GUY IS WEST GERMANY'S MABOROSHI NO KEEPER"

MABO-ROSHI NO KEE-PER!?

SAME HERE

PLAYING AGAINST THE VICTORIOUS PRO TEAM IS LIKE A DREAM COME TRUE

REALLY, REALLY WE ... WELL MET IT'S AN HONOR

STUTTGART DID A FRIENDLY EXHIBITION MATCH AGAINST A LOCAL TEAM OF A SMALL VILLAGE IN THE MOUNTAINS

AND HE'S ONLY 15 YEARS OLD

HE---H, REALLY, GREAT

YEAH, HE HAS THE PHYSIQUE OF A PRO

BUT THEIR KEEPER OVER THERE IS WELL-BUILT

SFX: PII...

AT FIRST THEY DIDN'T THINK THAT KEAN HAD ANYTHING SPECIAL

YES, YES, GOT IT

LET'S BEGIN, OUR OPPONENTS ARE AMATEURS. WE'LL PLAY SERIOUSLY, AND JUST TAKE CARE NOT TO GET HURT

YEAH

WAKABA-YASHI, THIS KEEPER

SFX: PIIIII

AH, AND HERE IS THE WHISTLE FOR THE END OF THE FIRST HALF

URUGUAY MISSED ITS CHANCE TO TIE

WEST GERMANY ENDS THE FIRST HALF WITH A DIFFERENCE OF 2 GOALS ! THEY ARE GOING TO THE BENCH WITH SERENE FACES

Guter Torwart ! (NICE KEEPER)

Guter Schuss ! (NICE SHOOT)

SHIT
THE MATCH WAS ONLY 20 MINUTES LONG, STUTTGART DID MORE THAN TEN SHOOTS WITH NO MERCY BUT AT THE END OF THE MATCH'S WHISTLE, THE SCORE WAS STILL 0-0
Y... YOU GOTTA BE KIDDING ...
RIGHT, THE PROS WERE SERIOUS AND DID VERY STRONG SHOOTS BUT COULDN'T DO A THING AGAINST THIS GUY
STUTTGART'S COACH IMMEDIATELY PROPOSED TO MULLER TO BECOME PRO GOAL KEEPER
THE 15 YEARS OLD GENIUS KEEPER OF WEST GERMANY'S MOUNTAINS, DEUTER MULLER
HOWEVER HE REALLY DION'T WANT TO LEAVE THE MOUNTAINS AND DECLINED THE INVITATION

BUT THE ILLUSION IS NOW DISPELLED TO BECOME A REALITY
THE LEGEND OF THE MABOROSHI NO KEEPER WAS BORN
WITH HIM WEST GERMANY IS REALLY THE "STRONGEST ARMY"

SFX PII-----H
WEST GERMANY VERSUS URUGUAY, THE SECOND HALF BEGINS
DURING THE SECOND HALF, VICTORINO OF URUGUAY DOESN'T ATTACK MUCH, HIS FAILED FREE KICK WAS A SHOCK FOR HIM, HE SEEMS TO HAVE LOST HIS CONFI-DENCE
2 - 1 URUG
ON THE OTHER HAND SCHESTER OF WEST GERMANY COMPLETELY CONTROLS THE MIDDLE OF THE FIELD
THERE, GO
UH, DAMN
NICE PASS !!
WEST GERMANY'S SHIRETO*, FRANZ SCHESTER
*=CONTROL TOWER
I'M AT EASE IN THIS MATCH
IT GOES IN FRONT OF THE GOAL !!
**=WORKMAN, SCHEMER

5TH MINUTE OF THE SECOND HALF HEADING SHOOT FROM RAINGUE. 4-1
17TH MINUTE FREE KICK IN FRONT OF URUGUAY'S GOAL SCHNEIDER PRETENDS TO SHOOT IT WHILE SCHESTED GETS IT
5—1
AND FINALLY AT THE 27TH MINUTE OF THE SECOND HALF ...

WITH A FIRE SHOT HE SCORES HIS 4TH GOAL OF THE MATCH, GO----AL !!

LOOK AT ME, DAD, MOM

KARL HEINZ SCHNEIDER IS THE STRONGEST

NO ONE CAN DEFEAT THIS GUY

AH, AND HERE IS THE END OF THE MATCH'S WHISTLE !!

SFX PIIIII

KARL HEINZ SCHNEIDER GIVES THE FINISHING BLOW

SFX ZUBAAH

NO ONE CAN COMPETE WITH HIM

HE'S FROM ANOTHER LEAGUE

GREAT

VICTORY, BEST SCORER AND MVP (MOST VALUABLE PLAYER) THE KOUTEI* KARL HEINZ SCHNEIDER CAN HAVE THESE THREE CROWNS !!

*=EMPEROR

HE FINALLY GETS PAST THE RECORD OF 9 GOALS OF DIAZ OF ARGENTINA WITH 10 GOALS, HE'S ALONE AT THE TOP RANK OF THE BEST SCORER TITLE !!

WEST GERMANY GOT EVEN STRONGER TODAY WITH THE APPEARANCE OF THE KOTETSU NO KYOJIN*, THE GOAL KEEPER DEUTER MULLER, WITH HIM THEY REALLY LOOK LIKE THE STRONGEST TEAM !
WEST GERMANY Jr. YOUTH IS DEFINITELY THE BIGGEST FAVORITE OF THE FIRST INTERNATIONAL Jr. YOUTH TOURNAMENT //

*=STEEL GIANT

WEST GERMANY WINS 6-1 AGAINST URUGUAY, THEY ARE QUALIFIED FOR TOMORROW'S FINAL

SFX: II ..

WE'LL HAVE THE ANSWER DURING THE SECOND SEMI FINAL

THEY GUYS REALLY HAVE THE SAME AGE THAN US

WEST GERMANY JR. YOUTH

OR ALL JAPAN Jr. YOUTH

YEAH

THEY ARE REALLY STRONG, PIERRE

FRANCE Jr. YOUTH, PLAYING AT HOME

WHO IS GOING TO CHALLENGE THE "STRONGEST ARMY"...

BUT FIRST WE MUST BRING DOWN PLANTE 3D YOUTH IN THE SEMI FINALS !!

WE'LL ATTACK AGAINST THE STRONGEST AND WEAKEST BEGINNING 3D YOUTH

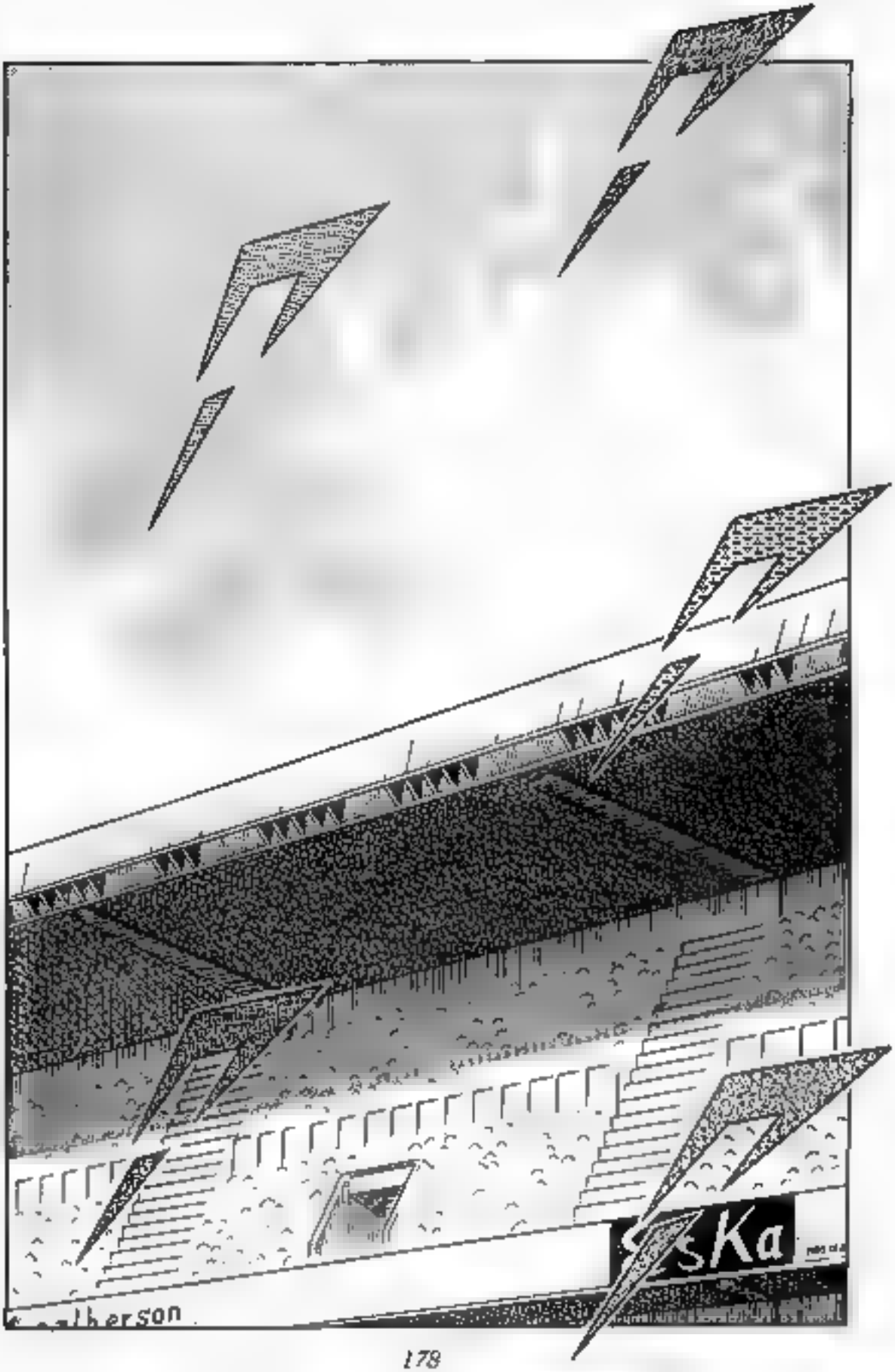
WE MUST BE EXCITED LIKE TSUBASA ~

I WON'T LOSE

TSU-GASA !!

ALL RIGHT

YEAH


SKa

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

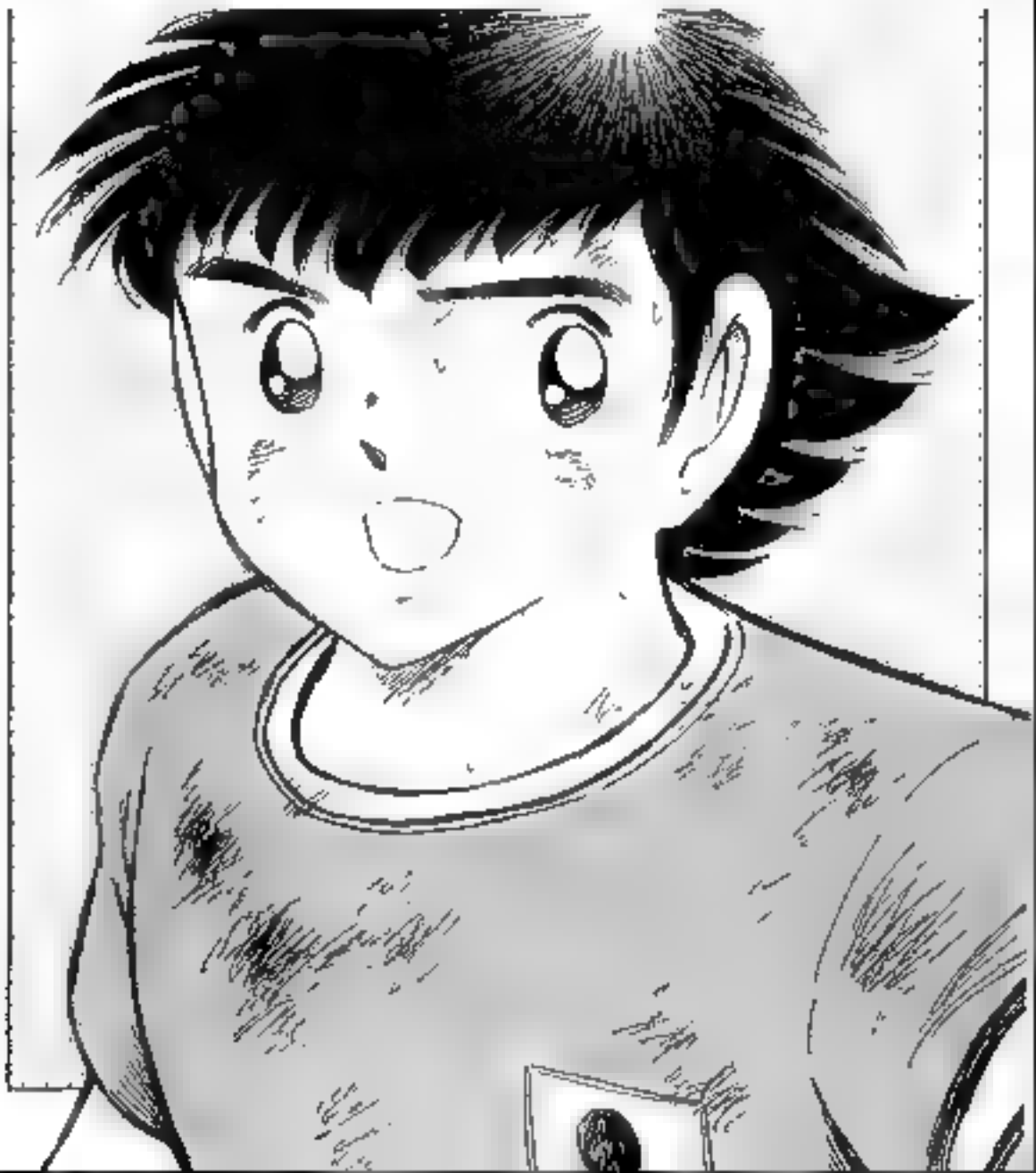
slefeu@hotmail.com

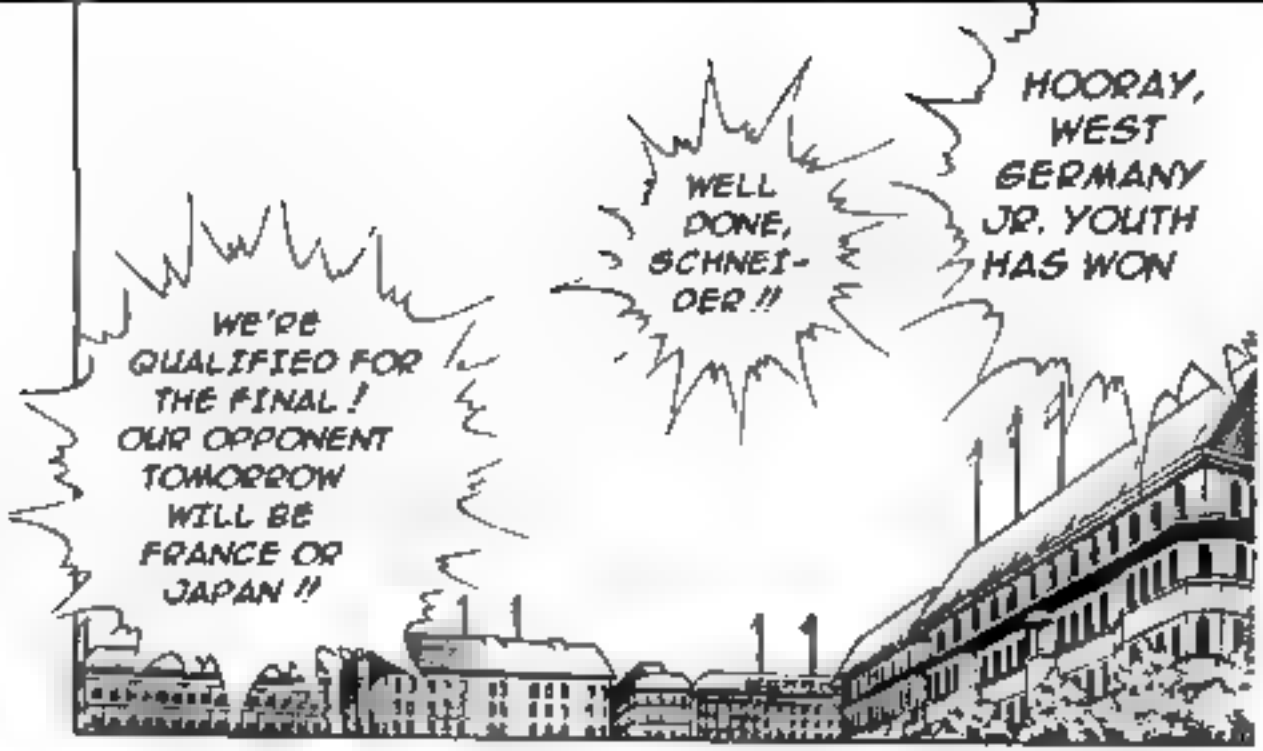
http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

THE WAR STARTS!! JAPAN VS FRANCE

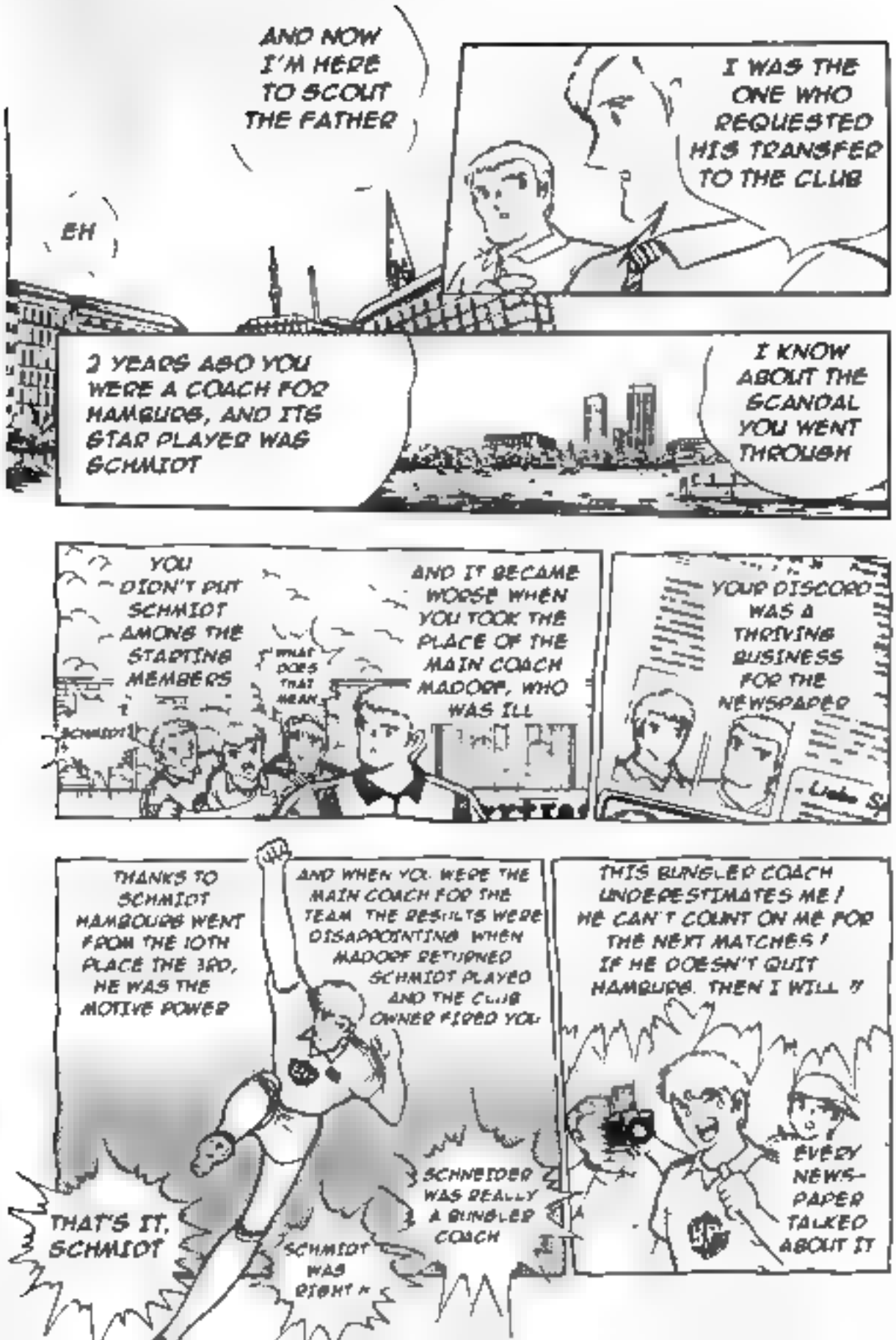


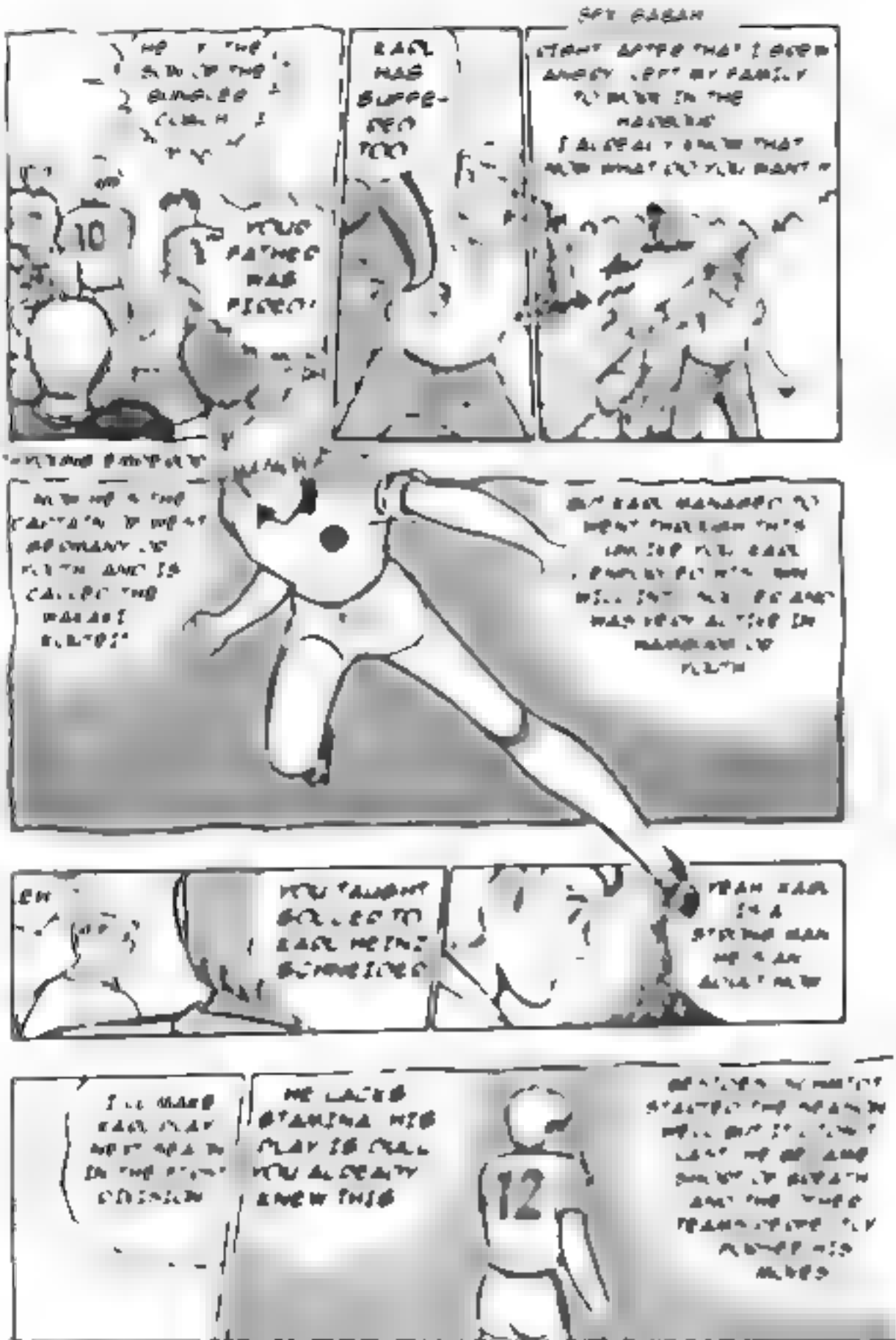

HOORAY, WEST GERMANY JR. YOUTH HAS WON
WELL DONE, SCHNEI-DER !!
WE'RE QUALIFIED FOR THE FINAL ! OUR OPPONENT TOMORROW WILL BE FRANCE OR JAPAN !!

HEY, HEY DON'T SCOLD ME FOR SUCH A MINOR MATTER
FELSTER. BAYERN'S COACH, YOU CAME TO TEASE ME BY COMPARING MY SON'S SUCCESS WITH MINE
YOUR SON, KARL HEINZ SCHNEIDER IS GREAT

YOU IN HAMBURG, ME IN BAYERN, IN THE OLD DAYS WE WERE RIVALS, BUT WE WERE ALSO UNITED STRUGGLING IN THE SAME GROUND WITH THE SAME PASSION FOR SOCCER

KARL HAS JOINED THE BAYERN
YEAH !
... SORRY... YOU..


AND NOW I'M HERE TO SCOUT THE FATHER
EH
I WAS THE ONE WHO REQUESTED HIS TRANSFER TO THE CLUB
2 YEARS AGO YOU WERE A COACH FOR HAMBURG, AND ITS STAR PLAYER WAS SCHMIDT
I KNOW ABOUT THE SCANDAL YOU WENT THROUGH
YOU DIDN'T PUT SCHMIDT AMONG THE STARTING MEMBERS
WHAT DOES THAT MEAN
SCHMIDT
AND IT BECAME WORSE WHEN YOU TOOK THE PLACE OF THE MAIN COACH MADOOF, WHO WAS ILL
YOUR DISCORD WAS A THRIVING BUSINESS FOR THE NEWSPAPER
THANKS TO SCHMIDT HAMBOURG WENT FROM THE 10TH PLACE THE 3RD, HE WAS THE MOTIVE POWER
AND WHEN YOU WERE THE MAIN COACH FOR THE TEAM THE RESULTS WERE DISAPPOINTING WHEN MADOOF RETURNED SCHMIDT PLAYED AND THE CLUB OWNER FIRED YOU
THIS BUNGLED COACH UNDERESTIMATES ME! HE CAN'T COUNT ON ME FOR THE NEXT MATCHES! IF HE DOESN'T QUIT HAMBURG, THEN I WILL !!
THAT'S IT, SCHMIDT
SCHMIDT WAS RIGHT !
SCHNEIDER WAS REALLY A BUNGLED COACH
EVERY NEWS-PAPER TALKED ABOUT IT


10
12

THIS TIME I WANT YOU TO BE MY RIGHT HAND, WORK WITH ME, SCHNEIDER, TRY TO BE A COACH ONE MORE TIME BUT FOR BAYERN
YOU'RE SERIOUS... FELSTER
YOU KNOW THAT I NEVER JOKE WITH THESE KIND OF THINGS

GK WAKASHI MAZU
DF JITO
DF ISHIZAKI
DF SODA
DF MATSU-YAMA
MF MISAKI
MF IZAWA
MF SANO
YES !!
FRANCE PARC DES PRINCES STADIUM
MF OOZORA TSUBASA
FW SORI-MACHI
FW HYUGA
HERE ARE THE STARTING MEMBERS !!
IT'S TIME TO SETTLE THIS PIERRE !!
I'M COUNTING ON YOU
MI-SAKI
YES
*=ACE KILLER
MISAKI, YOU TAKE PIERRE
YEAH, LEAVE IT TO ME
I'M COUNTING ON YOU, ACE GOROSHI*
FIRST, SODA, YOU TAKE NAPOLEON
YES
I WANT A MAN TO MAN MARK ON FRANCE'S FORWARD NAPOLEON AND THE MID FIELDER PIERRE

YEAH. I KNOW
WAKASHIMAZU, NAPOLEON .. THIS GUY'S SHOOT HAS A UNIQUE ROTATION EFFECT, YOU'LL HAVE TO BE CAREFUL WHEN CATCHING IT
BUT WHY, WAKABA-YASHI
AFTER HIS SPEECH, WHY DIDN'T HE COMPETE FOR THE REGULAR GOAL KEEPER POSITION
WE'RE ALL JAPANESE, I THINK THAT THE BEST PLAYERS SHOULD BE ALLOWED TO PLAY !!
WE HAVE WON AGAINST ARGENTINA, BUT I TOOK 4 GOALS, STILL HE DOESN'T REQUEST TO THE COACH OR ANYONE ELSE TO TAKE MY PLACE

SO GUYS, LET'S GO AND CHIN UP !!
YEAH
HM
WAKA-BAYA-SHI
NO, IT'S NOTHING ..
WHAT WAKA-SHIMA-ZU
SFX. KUDU
SFX KAH, KAH KAH
SO, LET'S GO FOR THE SEMI FINALS!!

COOL, COOL! TSUBASA, MISAKI, HYUGA AND MATSUYAMA WILL PLAY!!

TODAY THEY'LL WIN!!

KYA—H, HURRY AND SHOW TSUBASA SENPAI

TSUBASA

JAPAN

OOZORA HOUSE

HEY, ALL JAPAN WILL BE ALRIGHT

WE WERE WAITING FOR THIS!!

AH, AT LAST IT'S STARTING

IT WILL BE A LIVE BROADCAST

SFX WAI WAI GAYA GAYA WAI WAI

OH. HERE THEY ARE

AH BOTH TEAMS' PLAYERS ARE ENTERING

HEY LET US LOOK DON'T BE IN FRONT LIKE THAT

NO, NO. IT'S FUNNIER TO SUPPORT THEM WITH EVERYONE ANYWAY

SORRY TO TROUBLE YOU AT THIS LATE OUR BESIDES WE BE A CROWD

JAPAN WILL LOSE!

YOU MUST WIN

DANZAS

BUT WHAT WILL BE THE EFFECTS DURING THE MATCH, THE OPPONENT OF WEST GERMANY DURING TOMORROW'S FINAL WILL BE DECIDED DURING THIS SECOND SEMI FINAL, FRANCE VERSUS ALL JAPAN, IT WILL START SOON

HERE HE IS

NAPOLEON, A HAT TRICK IN 3 SUCCESSIVE MATCHES, JUST LIKE SCHNEIDER OF WEST GERMANY !!

WE'RE COUNTING ON YOU, PIERRE

DO YOUR BEST, FRANCE JR. YOUTH

FRANCE PLAYING AT HOME, ITS SUPPORTERS ARE IN SUPERIOR NUMBERS

I... I SEE

SORRY BUT WE'RE GOING TO SUPPORT FRANCE TODAY

BA---H, I WON'T RESPECT THEM

SFX: PUN, PUN

WE'RE COMPLETELY OVERWHELMED BY THE CROWD

SHIT

BOTH CAPTAINS, SHAKE HANDS
SFX: SAH
MY BEST REGARDS
BEST REGARDS
SFX: GAH
THE COIN TOSS DECIDED THAT FRANCE WILL START WITH THE BALL
SFX: PIII---H
AND HERE IS THE REFEREE'S WHISTLE, ECHOING FAR AWAY, THE MATCH FINALLY BEGINS !!

KYA--H, SO CUTE, PIERRE
YES. IT'S PIERRE !!
THE BALL IS NATURALLY FOR PIERRE ELLE SID, FRANCE'S CAPTAIN
YEAH, GO JAPAN !!
LET'S GO, PIERRE
MISAKI OF ALL JAPAN IS GOING TOWARDS PIERRE
SFX BAH
MI-SAKI
AAH BUT, THIS IS...!!
AAH, WATCH OUT

IN THE AIR, MISAKI IS EVEN WITH HIM

MISAKI AND PIERRE ARE ON IT AT THE SAME TIME "

AAH

SFX BASHIN

SFX BASHII

WHAT

PIERRE DODGES IT BY JUMPING

BEFORE MISAKI, HYUGA DOES A SLIDING TACKLE TO GET THE BALL "

EAT THIS "

SFX ZAAH

FINE

SFX GAH

AAH, IT'S !!

PIERRE

MI-SAKI !!

!!

TSU-
BASA

ALL JAPAN
ALREADY
TOOK THE BALL
TO PIERRE,
FRANCE'S MAIN
SHAFT WITH A
3 PHASES
ATTACK !!

YES,
THAT'S
IT ALL
JAPAN
!!

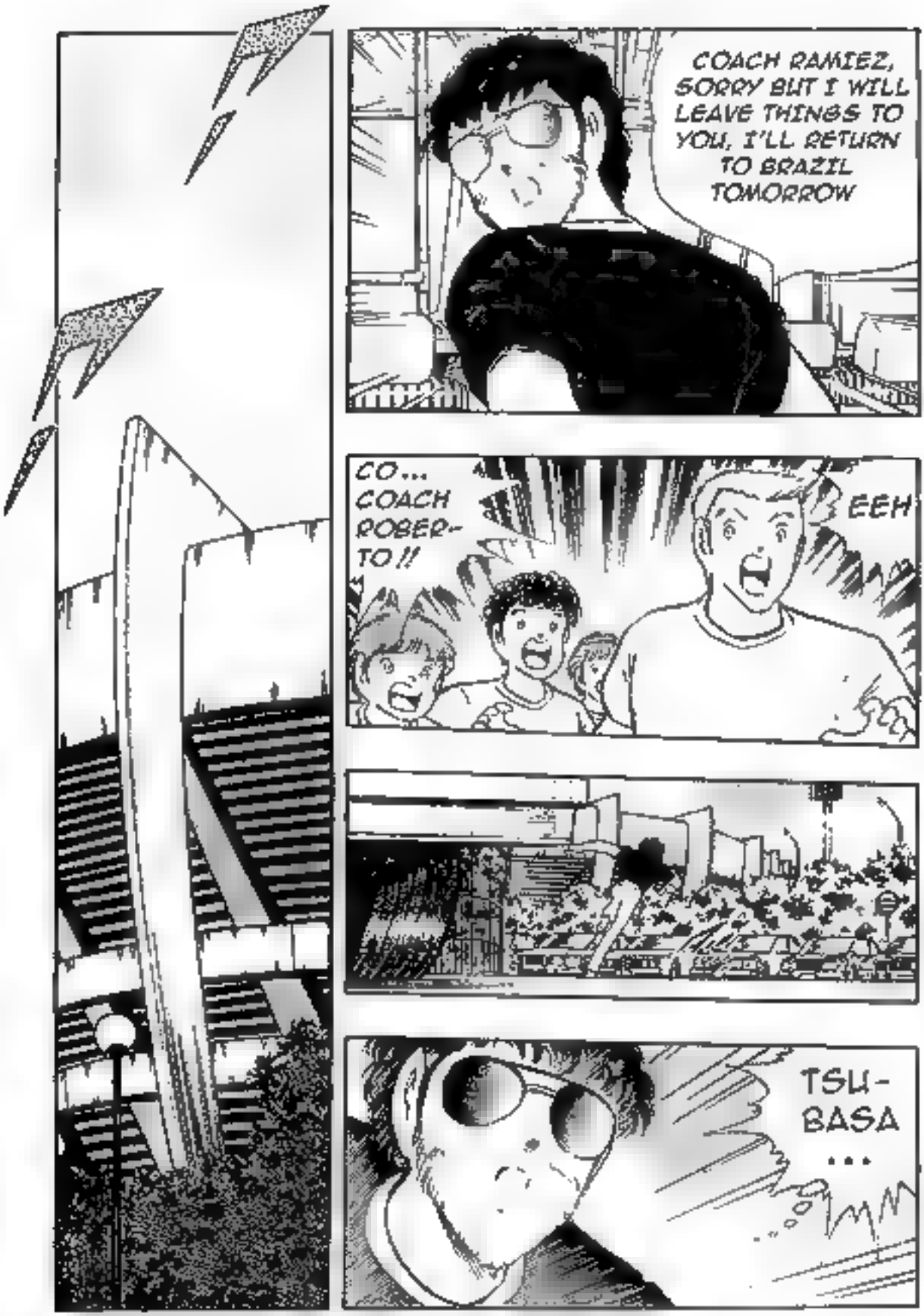
AA----H,
BUT TSUBASA
GOES BETWEEN
THEM AND
CUTS THE BALL
IN THE AIR
!!

TSU-
BASA
!!

MYUGA, NISAKI AND TSUBASA OF ALL JAPAN QUICKLY TOOK THE BALL FROM FRANCE'S CAPTAIN PIERRE WITH A 3 PHASES ATTACK "
NICE TSUBASA "
NICE TSU-BASA "
IT WOULD BE A NO WAY PIERRE LOST THE BALL
PIERRE HAS LOST THE BALL THEN WE'LL TAKE IT BACK "
IMPU-DENT GUYS "

FRANCE Jr. YOUTH WANTS TO TAKE THE BALL BACK
LET'S GO !!
FRANCE IMMEDIATELY CHALLENGES TSUBASA
SMASH HIM !!
SFF DUDUDUDU
AH I HAVE GOT THE MOVE GIVEN DIRECTLY BACK TO ME
SFF DAH
TSUBASA DRIBBLES, TO GET PAST THEM FORCIBLY
AAH
DAHH

SFX BRO--H
LISTEN EVERYONE WHEN WE ARRIVE AT THE HOTEL, GET YOUR LUGGAGES READY. WE'LL RETURN AS SOON AS POSSIBLE
YE--S
HE--H, IT'S HUGE,
THIS IS THE FAMOUS PARC DES PRINCES
BUT LESS THAN THE MARACANA STADIUM IN BRAZIL
EH
AH, HERE
RIGHT
BUT BRAZIL ISN'T PARTICIPATING, RIGHT COACH
RIGHT NOW THERE IS AN INTERNATIONAL JR YOUTH TOURNAMENT THERE
YEAH
RIGHT
BRAZIL WOULD HAVE WON IF THEY PARTICIPATED
SFX FABAH
SORRY CAN YOU STOP THE VEHICLE PLEASE
EH, Y- YES
WHAT COACH ROBERTO
HM. WHAT'S THE MATTER ROBERTO
.....


COACH RAMIEZ, SORRY BUT I WILL LEAVE THINGS TO YOU, I'LL RETURN TO BRAZIL TOMORROW
CO... COACH ROBER-TO!!
EEH
TSU-BASA ...

THAT'S WORTHY OF OUR HERO, THE SOCCER GENIUS BORN IN JAPAN, OOZORA TSUBASA

HE GETS PAST THEM !!

WE THOUGHT THAT HE WAS GOING TO DRIBBLE FORCIBLY, BUT TSUBASA, WITH BRILLIANT AND INDESCRIPABLE STEPS GETS PAST FRANCE, THE TRICOLOR ARMY

UH

OOH

GREAT GREAT TSUBASA !!

WHAT ARE YOU GUYS DOING

WHAT

THIS GUY !!

SFX BASHIT

AH BUT MISAKI DOESN'T KEEP THE BALL AND DOES A PASS TO THE SIDE

PIERRE IS PURSUING MISAKI

SFX DAH

AH, BUT A FAST RUNNER IN TSUBASA'S BACK IS PURSUING HIM WITH GREAT SPEED, NAPOLEON OF FRANCE ! WATCH OUT, TSUBASA !!

SFX DAAH

SFX BASHIT

10

AH, BUT BACKPASS FROM TSUBASA ON A HAIR'S BREADTH !!

SFX BAH

SFX BOPOH, BOPOH

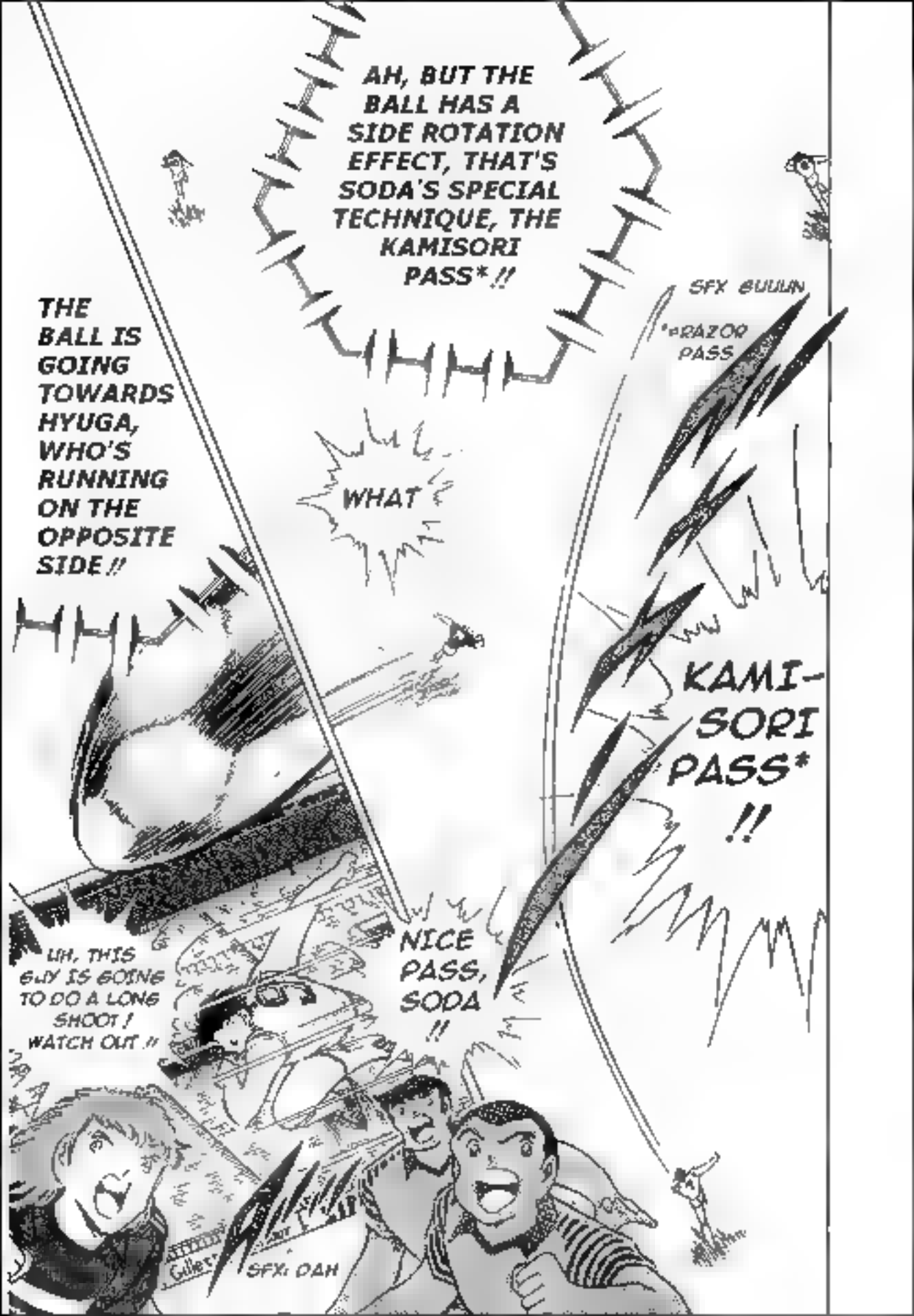
TSUBASA GETS UP FIRST

BOTH PLAYERS FALL DOWN "

NISAKI WAS JUST BEHIND AND TAKES THE BALL, IT WAS ACCURATE "

SFX BAHH

RIGHT !! WE'LL BE THE ONES FIGHTING THE STRONGEST ARMY, WEST GERMANY !!
SFX: BAMM
THE DEFENDER SODA OVERLAPS AND GETS THE BALL
ALL RIGHT
SFX: EUH
SODA !
SODA IS GOING TO DO A PASS !!
IS IT GOING TO BE A LAST PASS FOR TSUBASA WHO'S RUNNING TOWARDS THE GOAL !?
FINE, I'LL HAVE IT WITH A PASSCUT !!
!! THERE, GO
SFX: BAM
SFX: BISHII


AH, BUT THE BALL HAS A SIDE ROTATION EFFECT, THAT'S SODA'S SPECIAL TECHNIQUE, THE KAMISORI PASS*!!
THE BALL IS GOING TOWARDS HYUGA, WHO'S RUNNING ON THE OPPOSITE SIDE!!
WHAT
SFX: GUULIN
*RAZOR PASS
KAMI-SORI PASS* !!
UH, THIS GUY IS GOING TO DO A LONG SHOOT! WATCH OUT!!
NICE PASS, SODA !!
SFX: DAH

IF WE WANT TO GET OUR REVENGE AGAINST WEST GERMANY, WE MUST NOT LOSE, TSUBASA !!

NO, IT GOES IN ANOTHER DIRECTION, IT'S A PASS !!

WHAT, IT'S NOT A SHOOT ?

WILL TSUBASA MANAGE TO GET SUCH A VIOLENT AND FAST PASS !?

FRANCE DEFENDERS ARE RUNNING BEHIND, HE WON'T HAVE ENOUGH TIME TO TRAP IT !!

I WAS A CENTER FORWARD IN GRADE SCHOOL, THE BIGGEST ADVICE ROBERTO GAVE ME WAS TO BECOME A MID FIELDER WHO CAN CONSTRUCT THE GAME

WEST GERMANY LOOKS CAREFULLY IF ALL JAPAN IS GOING TO SCORE FIRST

TSUBASA, YOU COMBINED YOUR DRIVE SHOOT WITH MY SHOOT, IT'S MY TURN TO COMBINE MY TIGER SHOT WITH YOURS !!

SPX: BISHII

I LEAVE IT TO YOU, TSUBASA !!

IS THIS HYUGA'S SPECIAL LONG SHOOT, THE TIGER SHOT !?

SHOW TO WEST GERMANY HOW GREAT YOU ARE

WE'RE COUNTING ON YOU TSUBASA, GET IT IN !!

TSUBASA, IN FRONT OF THE GOAL, RUNS INTO IT, IT'S A LAST PA---SS !!

I WANT TO BECOME SUCH A PLAYER, DESERVING THE ACE NUMBER, THE NUMBER 10, ON HIS BACK !!

AND A MID FIELDER WHO HAS THE SAME SCORING ABILITY THAN A CENTER FORWARD, FOR ROBERTO, A MID FIELDER WHO CAN ORGANIZE THE GAME AND SCORE AND THAT'S WHAT I'M AIMING FOR, IT'S THE IDEAL PLAYER FOR HIM

AAH, BUT TSUBASA GETS THIS PASS WITH A NO TRAP RUNNING VOLLEY SHOOT !!

WE GOT THE 1ST GOAL ! AGAINST FRANCE WHO'S PLAYING AT HOME ! WE'LL GO ON !!

YES

WELL DONE TSUBASA, I'LL DO THIS MORE

MAGNIFICENT, SPLENDID COOPERATION, AND THAT SHOWS HOW MUCH THEY WANT TO STRUGGLE AGAINST WEST GERMANY, EVERYONE WANTS TO GO THROUGH THIS TO FINALLY MEET THEM

IT'S I-----N, SPLENDID !!

OOZORA TSUBASA MANAGED TO GET HYUGA'S PASS IN FRANCE'S GOAL, ALL JAPAN SCORES THE FIRST GOAL

SFX: ZUBAA

WELL DONE, TSUBASA !!

NICE SHOOT

MOST OF THE AUDIENCE OF THE PARC DES PRINCES, CHEERING FOR FRANCE, SIGHS AT TSUBASA'S MAGNIFICENT GOAL

SFX: A---A

F... FRANCE IS ...

THE SOCCER KOZO*, ALL JAPAN Jr. YOUTH CAPTAIN, OOZORA TSUBASA, IS WELL
*=SOCCER PRODIGY
HOORAY GUYS!
YEAH, TSU-BASA !!
FIRST WAS ITALY AND ITS FAMOUS GOAL KEEPER GINO HERNANDEZ... THEN ARGENTINA AND ITS GENIUS JUAN DIAZ, NOW THIS GUY, OOZORA TSUBASA, IN THIS MATCH AGAINST FRANCE, IS GETTING THE BETTER OF PIERRE ELLE SID...
MISS, TSUBASA ALREADY SCORED!!
JAPAN
WELL DONE, TSUBASA !!
HOORAY TSUBASA !!
THEY SCORED THE FIRST GOAL... I'LL HAVE TO REVEAL "MY SHOOT" THAT I HAVE PRESERVED SO FAR
MAGNIFICENT, I MUST GO BACK TO ARGENTINA WITH HIM

THE SPECIAL SHOOT THAT I HAVE KEPT SECRET SO FAR

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks